

niños con cáncer

ASPANOA

ASOCIACIÓN DE PADRES DE NIÑOS ONCOLÓGICOS DE ARAGÓN

2015
nº 33



➤ Reconocimiento Colegio Psicología
pág 12



➤ Ampliación de la planta de oncopediatría
pág 15



➤ Goleada al cáncer
pág 38

1988

Padres de niños oncológicos y alentados por el Dr. Pisón fundan ASPANOA (Asociación de Padres de Niños Oncológicos de Aragón) en Zaragoza

1990

Por traslado del Dr. Pisón, la Unidad Oncopediátrica se tambalea. Por movilizaciones de ASPANOA no solo se consigue continuar, sino que se logra la incorporación de dos médicos para la Unidad

1992

Se superan los 1.000 socios que colaboran con la obra

1989

Se inaugura la sede social en las proximidades del Hospital Infantil donde se acoge a las familias desplazadas a la capital en la parte dedicada a residencia

1991

Reconocimiento a ASPANOA declaración de "Interés Público Municipal" por el Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza

1993

Inauguración de la vivienda-residencia en Barcelona en las proximidades del Hospital Valle de Hebrón para familias desplazadas por trasplante de médula ósea

1994

Compra en propiedad de la vivienda-residencia en Zaragoza, consolidando la seguridad de atención y acogida para familias trasladadas

1997

Concesión a ASPANOA del premio de Sta. Isabel de Portugal por la Excm. Diputación Provincial de Zaragoza, por la labor extra hospitalaria

1999

Reconocimiento a ASPANOA por parte de la Dirección General de Bienestar Social del Departamento de Sanidad, Bienestar Social y Trabajo como "Entidad de Interés Social"

1995

ASPANOA es declarada de "Utilidad Pública"

1998

En el X aniversario de la creación de la Asociación la adquisición de un nuevo espacio para la sede de ASPANOA en Zaragoza

BREVE BIOGRAFÍA DE ASPANOA



2000

Ocupación nueva sede de ASPANOA

2002

Entrega del documento de concesión de unos terrenos cedidos por el Ayuntamiento de Almudévar a nuestra asociación, ASPANOA

2005

Terminación del cerramiento y acondicionamiento interior y exterior del espacio de ASPANOA en Almudévar

2006

Reconocimiento a ASPANOA declaración de "Interés Ciudadano Municipal" por el Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza

2009

Concesión a ASPANOA del premio "3 de abril" por la Asociación de Exconcejales Democráticos de Zaragoza, dentro de la categoría de Trabajo Social

2010

Concesión a ASPANOA del premio "Aragón Solidario 2009" por la Fundación Aragonesista 29 de junio

2012

18 de mayo, inauguración de la Residencia de Almudévar

2013

18 de noviembre, celebración de nuestro 25 aniversario

2011

22 de julio, la finalización de obra de Residencia de Almudévar

ASPANOA

ha sido autorizada con fecha 24/10/2014 por el Director General de Planificación y Aseguramiento con el N° de Inscripción en el Registro de Centros y Servicios Sanitarios: 5024212, Tipo de centro sanitario: Servicios Sanitarios integrados en una Organización no Sanitaria, siendo su oferta asistencial de Psicología Clínica RECONOCIMIENTO COLEGIO DE PSICOLOGÍA

edita:
ASPANOA

maquetación e impresión:
Lafarga Estudio

depósito legal:
Z-1632 - 1992

niños con cáncer
Federación Española de Padres



GOBIERNO DE ARAGON

Zaragoza
AYUNTAMIENTO



obra social



Miguel Casaus
Presidente de ASPANOA

EDITORIAL

Llevamos ya 26 años de trabajo a favor de nuestros niños y familias desde aquel 18 de noviembre de 1988 en que se constituyó la Asociación.

Durante el pasado año hemos estado conmemorando el 25 aniversario y hemos realizado diversas actividades para celebrar esta efeméride y agradecer a la Sociedad Aragonesa el apoyo tan importante que nos ha prestado. Todavía estamos llevando a cabo la Exposición del 25 aniversario que ha paseado por diversas localidades de Aragón una importante muestra de obras cedidas por artistas colaboradores.

Nuestra actividad respecto a los servicios de la Asociación ha estado a la altura de otros ejercicios. En este estamos inmersos en solucionar los problemas que tenemos en el Hospital: Cuarto Oncólogo y espacio para Hospital de Día, sala de espera, de juegos y habitaciones.

En el mes de diciembre se ha llevado a cabo, con nuestro apoyo, del Hospital y de la Obra Social de Ibercaja, una remodelación de las salas de oncopediatria que ha mejorado la confortabilidad de los profesionales que la atienden y de nuestros niños y sus familiares.

También estamos trabajando para que se ponga en marcha todo aquello que ha sido ya aprobado por reuniones Interterritoriales tales como la Edad Pediátrica en 18 años y la atención de Cuidados Paliativos para los niños y sus familias que lo requieran. Además estamos intentando que en las UCIS Pediátricas se pase de la flexibilidad actual para la estancia

de la familia de los niños ingresados a un poder estar las veinticuatro horas del día con nuestros pequeños.

Respecto a Almudévar os comento que hemos hecho diversas actividades y celebrado el campamento de nuestros niños. También hemos llevado a cabo la segunda edición de la BTT Amigos de ASPANOA, una jornada hípica y una gala de jotas. Actividades realizadas para potenciar el conocimiento de nuestra Asociación en la provincia de Huesca y ayudar a sufragar los gastos de la Residencia.

En el aspecto económico deciros que aunque todavía no disponemos de cifras totales del ejercicio casi puedo aseguraros que hemos podido con los gastos del mismo, y esto, después de dos años en números negativos, es una gran noticia.

Todo ello ha sido posible gracias a la generosidad, solidaridad y apoyo que hemos tenido de todos los sectores de nuestra Sociedad.

Quiero felicitar a todos los empleados de nuestra Asociación por el entusiasmo y eficaz colaboración que nos prestáis; a nuestros voluntarios, de forma especial a los que ayudan a la Residencia de Almudévar, por su generosidad y apoyo solidario a nuestra causa y por último a todos vosotros, colaboradores, socios y padres que formáis esta gran familia de ASPANOA.

Que hayáis tenido unas fiestas felices y que el próximo año colme todas vuestras expectativas.

JUNTA DIRECTIVA DE ASPANOA

PRESIDENTE

Miguel Casaus
Abadía

VICEPRESIDENTE

Fernando Giménez
Pérez

SECRETARIO

Carlos Salafranca
San Agustín

VICESECRETARIO

Jesús Quiliano
Miana Acero

TESORERO

Manuel Ruiz
Castellón

VICETESORERO

Marco Negrodo
Sebastián

VOCALES M^a Mar Alfaro García | Joaquín Coscolluela Lafuente | Antonio José Navarro Tomillo
Ana Isabel Grao Marín | M^a Elisa Pallarés Bonfil | Eduardo López López

CONFERENCIAS, CURSOS DE FORMACIÓN, JORNADAS

★ ★ ★ ★ ★ CURSO DE VOLUNTARIADO PARA LAS PERSONAS QUE AYUDAN A LOS NIÑOS CON CÁNCER Y SUS FAMILIAS ★ ★ ★ ★ ★



El curso de voluntariado comenzaba el 25 de febrero de 2014 por segundo año consecutivo, para formar a todos los voluntarios de ASPANOA que quisieran participar. El objetivo principal era que todas las personas que ayudan a los niños con cáncer y sus familias conocieran en profundidad la asociación, sus servicios, actividades y el rol del voluntario en los distintos tipos de voluntariado.

El curso fue impartido por Antonio Celma, psicólogo, Gemma Sevillano, trabajadora social, Elena Gabás, coordinadora de voluntariado, ocio y tiempo libre y Virginia Sorrosal, integrante del grupo de animación Clink Clown.

El curso comenzaba el primer día con contenidos fundamentales como el funcionamiento de la asociación, servicios y actividades, prosiguió el siguiente día con la introducción al voluntariado para pasar el tercer día a tratar los aspectos psicológicos del niño afectado de cáncer. Después de esta primera parte teórica se realizó un taller práctico de magia.

En la siguiente parte se desarrollaron los aspectos sociales a tener en cuenta en familias cuyo hijo/a padece cáncer, se profundizó en la educación y el ocio y tiempo libre y en los aspectos psicológicos del adolescente afectado de cáncer. Se realizó el segundo taller práctico de decoración de globos y maquillaje y finalmente se hizo la reflexión y clausura el 20 de mayo.

La duración del curso fue de 14 horas, martes alternos en horario de 18.30 h a 20.00 horas. El número de asistentes fue de 12.

Esperamos tener igual o más participación el año que viene, animando a apuntarse a todos nuestros voluntarios que todavía no lo hayan hecho y a los que acaban de empezar esta andadura con nosotros.

¡Gracias a todos por ayudar a ASPANOA!

★ ★ ★ ★ ★ CURSO SOBRE DISCAPACIDAD: "LA MEJORA EN LA ATENCIÓN A PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA" ORGANIZADO POR DFA ★ ★ ★ ★ ★

Tras recibir la solicitud por parte de la directora de campamentos y los monitores de poder atender convenientemente a niños y jóvenes con discapacidad, nos pusimos en contacto con Disminuïdos Físicos de Aragón (DFA) para organizar un curso intensivo para poder mejorar la atención a personas con

movilidad reducida. El curso fue impartido por Ana Salas y otra compañera de la asociación y fue totalmente gratuito y dirigido a todos los voluntarios que colaboran directamente con niños y jóvenes afectados por la enfermedad. Participaron 7 personas.

Psicólogo de ASPANOA asistencia a Actos:

Asistencia a la Presentación del libro:

"LA TRANSFERENCIA DE FREUD A LACAN"

Organizado por la Biblioteca de Orientación Lacaniana de Aragón y la librería Cálamo, el día 7 de marzo de 2014 en Zaragoza.

Asistencia a la Conferencia

"EL DOLOR Y LOS LENGUAJES DEL CUERPO, LA FIBROMIALGIA A DEBATE"

Organizada por el Servicio de Psiquiatría del Hospital Universitario Miguel Servet y celebrada el día 7 de marzo de 2014 en Zaragoza.

Participación en la

REUNIÓN DE LA COMISIÓN DE PSICOONCOLOGÍA

Organizada por la Federación Española de Padres de Niños con Cáncer, celebrada el 3 y 4 de Abril de 2014 en Madrid.

Docente del

II CURSO DE VOLUNTARIADO

Realizado en ASPANOA del 25 de febrero al 20 de mayo de 2014 en Zaragoza, con una duración de 14 horas.

Docente en el Módulo

"EL NIÑO CON CÁNCER: VALORACIÓN E INTERVENCIÓN"

Dentro del Curso de Experto en Psicooncología Pediátrica, realizado en Madrid el día 15 de noviembre de 2014, con una duración de 4 horas.

Docente. Presentación:

"EL NIÑO ONCOLÓGICO Y SU FAMILIA"

Dentro del Curso de Voluntariado, realizado en la AECC, el día 24 de noviembre de 2014 en Zaragoza.

Elena Gabás

Coordinadora del Voluntariado y Club de Tiempo Libre de ASPANOA

Docente. Presentación:

"EL NIÑO ONCOLÓGICO Y SU FAMILIA"

dentro del Curso de Voluntariado, realizado en la AECC, el día 24 de noviembre de 2014 en Zaragoza.

Docente del

II CURSO DE VOLUNTARIADO

realizado en ASPANOA, del 25 de febrero al 25 de mayo de 2014 en Zaragoza, con una duración de 14 horas, con 13 participantes.

Participación en el seminario de **"LA TRANSFERENCIA"**

durante el curso 2013-2014, con periodicidad mensual con profesionales del departamento de Salud Mental del Hospital Infantil Miguel Servet de Zaragoza.

Asistencia a la Conferencia:

"EL DOLOR Y LOS LENGUAJES DEL CUERPO, LA FIBROMIALGIA A DEBATE".

Organizada por el Servicio de Psiquiatría del Hospital Universitario Miguel Servet y celebrada el día 7 de marzo de 2014 en Zaragoza.

Asistencia a la Presentación del libro:

"LA TRANSFERENCIA DE FREUD A LACAN"

Organizado por la Biblioteca de Orientación Lacaniana de Aragón y la librería Cálamo, el día 7 de marzo de 2014 en Zaragoza.

Charla

"CURAR CUIDANDO: CUIDADOS PALIATIVOS Y NECESIDADES ESPIRITUALES AL FINAL DE LA VIDA"

Tuvo lugar el 22 de octubre a las 19.00 horas y fue impartido por Pilar Torrubia, médico de familia, representante del equipo de soporte de atención domiciliaria (Servicio Aragonés de Salud) y Pilar Arrana, directora técnica del Instituto de psicología aplicada y conselling-ANTAE. Acudieron Gemma Sevillano y Elena Gabás de ASPANOA.

Charla

"ACOMPAÑAR Y DESPEDIRSE": LA MUERTE Y EL DUELO EN EL SISTEMA FAMILIAR"

Tuvo lugar el 26 de noviembre a las 19.00 horas y la impartió Pilar Barreto, catedrática de psicología clínica de la universidad de Valencia. Asistieron Gemma Sevillano y Elena Gabás.



Para poder acceder a toda la información que ASPANOA tiene reflejada en Internet hay que entrar en la red con:

ASPANOA EN internet

beneficios fiscales para los socios y donantes

www.aspanoa.org

e-mail: aspanoa@aspanoa.org



facebook.com/NinosConCancerAspanoa

Como tributan las donaciones (1)

donante	objeto de donación	beneficio fiscal	límite de deducción
socio	cuota	50% del donativo hasta 150€. Resto: el 27%	10% de la base liquidable
persona física	1. dinero	Deducción en la cuota del IRPF del 50% del donativo hasta 150€. Resto: el 27%	10% de la base liquidable
	2. bienes que se incorporan al activo material	Deducción del 25% del valor contable del bien en el momento de la donación o en su defecto del valor según las reglas del I. Patrimonio	10% de la base liquidable
	3. bienes del patrimonio histórico español y obras de arte de calidad	Deducción del 25% del valor del bien según la Junta de Calificación. Valoración y Exportación	10% de la base liquidable
persona jurídica	1. dinero	Deducción en la cuota del IS del 35% del donativo que sube hasta el 37.50% si los dos periodos impositivos inmediatos anteriores si hubiera dado donativo por igual o superior importe	10% de la base liquidable. El exceso se deducirá en los 10 años inmediatos y sucesivos
	2. bienes que se incorporan al activo material	Deducción en la cuota del IS del 35% del valor contable del bien en el momento de la donación o en su defecto del valor según las reglas del I. Patrimonio	10% de la base liquidable. El exceso se deducirá en los 10 años inmediatos y sucesivos
	3. bienes del patrimonio histórico español y obras de arte de calidad	Deducción del 35% del valor del bien según la Junta de Calificación. Valoración y Exportación	10% de la base imponible. El exceso se deducirá en los 10 años inmediatos y sucesivos

(1) Beneficios fiscales para los particulares y empresas según la Ley 49/2002 de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos. En el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas deducción del 25% de la aportación. Las sociedades tendrán derecho a deducir de su cuota a pagar el 35% de los donativos a ASPANOA, hasta un 10% de la base imponible en el mismo año y si excede de este límite se podrá deducir el exceso en los siguientes 10 años.

Para tener derecho a deducciones, las empresas deben acreditar la donación.

El recibo anual por cuota de socio de ASPANOA permite la deducción directa del 25% en la declaración del I.R.P.F.

ADESHO NOS INVITA A LAS JORNADAS DE LOS FONDOS LIDER

El 27 de junio se realizaron las Jornadas de los Fondos Líder de la Comunidad Europea, realizadas en el Salón de la Corona del Edificio Pignatelli de Zaragoza. Adesho, como responsable de su distribución en la comarca de la Hoya de Huesca, nos invitó a su asistencia por la aportación de estos fondos en nuestra residencia de ocio y descanso de Almudévar. Asistieron a estas jornadas Miguel Casaus, presidente y Juan Carlos Acín, gerente de ASPANOA.



¡EL REAL ZARAGOZA LUCIRÁ EN SU CAMISETA EL LOGO DE ASPANOA!

El Real Zaragoza cede a organizaciones solidarias su publicidad en las camisetas

El Real Zaragoza nos regaló 50 entradas para el partido que jugó contra el Barcelona B el domingo 2 de febrero. En apoyo a nuestra Asociación El Real Zaragoza lució nuestro logotipo en su camiseta. Esas camisetas están a la venta en la tienda del Real Zaragoza. Además, el beneficio de las ventas de camisetas que soliciten los aficionados con el logo de ASPANOA, irá destinado a esta Asociación.

Nota de prensa que publicó en su página el Real Zaragoza:

El Real Zaragoza pone en marcha una nueva iniciativa solidaria y cede el espacio publicitario de la camiseta para difundir la labor solidaria que ejercen entidades sin ánimo de lucro en la ciudad de Zaragoza y Aragón.

La primera entidad que participará en esta iniciativa será ASPANOA. El Real Zaragoza lucirá su logotipo en el frontal de la camiseta en el partido frente al Barcelona B que se disputará el domingo 2 de febrero a las 17 horas en La Romareda.

El próximo martes 28 de enero, en la Ciudad Deportiva, se llevará a cabo una rueda de prensa para explicar esta iniciativa, en la que comparecerá el Director General del Real Zaragoza, Jesús García-Pitarch, y el Presidente de ASPANOA, Miguel Casaus Abadía, detallando todas las actividades que desarrolla esta Asociación.



PRESENTACIÓN DEL VIDEOCLIP DE LA CANCIÓN:

"Hoy es siempre todavía"
de Muchacho Mochila. Sala Mithos.

El 23 de Enero a partir de las 20:30 h. tuvo lugar en la Sala Mithos la retransmisión del programa de radio Diván de los Búhos. Se estrenó el videoclip "Hoy es Siempre Todavía", de Muchacho Mochila, canción dedicada a ASPANOA y que cantó en nuestra gala del 25 aniversario, en el Teatro Principal. Al acto acudieron Juan Carlos Acín y Miguel Casaus, Gerente y Presidente de ASPANOA.



PREMIO A LA SOLIDARIDAD: GALA G-MODEL AND EVENTS

El 28 de marzo tuvo lugar la Gala G-Model And Events, en el "Hotel Silken Zentro". ASPANOA en esta gala recibió el galardón de "Premio a la Solidaridad". Por parte de ASPANOA recogió el premio, Miguel Casaus, Presidente de nuestra Asociación. Gracias por este reconocimiento.



DÍA INTERNACIONAL DEL NIÑO CON CÁNCER

Tu ayuda tiene poderes mágicos



Ayudar al otro es quizá el acto más bonito que puede hacer un ser humano. La empatía, la capacidad de ponerse en su lugar, de sentir y comprender, de profundizar y actuar, constituye el *poder* más fuerte que tenemos las personas para construir un mundo más justo. Solidaridad y generosidad, dos conceptos casi *mágicos*, constituyen el pilar y el motor principal para que una sociedad progrese y avance hacia delante.

El 15 de febrero se celebra el Día Internacional del Niño con Cáncer. Un día muy especial para todas las Asociaciones de Padres de Niños con Cáncer, para todos los que trabajamos al lado de las familias cuyos hijos padecen cáncer.

Un día para gritar todos juntos, unidos, invitando a la gente a que utilice sus "*poderes mágicos*", se conciencien de la realidad y la problemática del cáncer infantil y se involucren por nuestra causa. Hemos gritado en la radio, en la televisión, en las redes sociales, compartimos, tuiteamos, enviamos **SMS** con la palabra mágica **PODERES**. Gritamos alto, con fuerza, sin miedo, con firmeza. Más de 70 colegios de toda España se han unido a nuestra llamada a la hora del recreo. En Zaragoza, 1.600 escolares pertenecientes a los colegios de Escolapios, Condes de Aragón y Miraflores y el CP Santos Samper de Almudévar en Huesca, dieron su apoyo a niños, niñas y adolescentes que sufren cáncer en el mundo.

Todos ellos han salido al recreo alzando sus *piruletas mágicas* y han explicado para qué se necesitan estos poderes, refiriéndose, entre otras demandas, al diagnóstico temprano:



MANIFIESTO DÍA INTERNACIONAL DEL NIÑO CON CÁNCER 2014

"tu ayuda tiene poderes mágicos"

Los niños y las niñas de todo el mundo tenemos poderes mágicos. Con ellos volamos por los pasillos, damos vida a nuestros juguetes, viajamos a lugares que no existen y corremos batallas en las que sólo hay ganadores.

Hay niños como nosotros que necesitan más estos poderes mágicos. Cada año, 15.000 niños y adolescentes de Europa los usan para correr una batalla que resulta no ser un juego. Para 3.000 niños, estos poderes no son suficientes y nos dejan. Su batalla es el cáncer infantil, la 1ª causa de muerte por enfermedad infantil de 1 a 14 años.

Los adultos también tenéis poderes mágicos. Medio millón de vosotros en toda Europa ya los usasteis cuando erais pequeños contra el cáncer infantil. 150.000 sufrís hoy secuelas que afectan a vuestra vida cotidiana.

Con vuestros poderes nos habéis traído a este mundo, nos quitáis el miedo cuando estamos asustados, nos convencéis de que podemos hacer cualquier cosa y nos ayudáis a ser mejores con los demás.

Por eso hoy los niños de este cole y de coles de toda España salimos al patio. Es el Día Internacional del Niño con Cáncer y queremos pedirnos que prestéis estos poderes a los niños y adolescentes con cáncer: Tu ayuda tiene poderes mágicos para que cuando manifestemos síntomas de cáncer infantil, el doctor los detecte cuanto antes y sepa qué tiene que hacer.

Poderes mágicos para que padres, hermanos y la demás familia de los niños con cáncer sientan el apoyo de todos y se le pongan las cosas lo más fácil posible para superarlo.

Poderes mágicos para que en todos los países, niños y adolescentes tengamos acceso a los mejores tratamientos, vivamos donde vivamos.

Poderes mágicos para que se invierta más en investigación sobre los cánceres pediátricos y siga aumentando la supervivencia.

Poderes mágicos para que se desarrollen más medicinas especiales para nosotros, que somos más pequeños y más vulnerables que vosotros. Medicinas mágicas que nos dejen menos secuelas y nos hagan la vida más fácil.

Poderes mágicos para que se estudien las secuelas de los niños y se cubran sus necesidades para que puedan seguir con su vida, que acaba de empezar.

Poderes mágicos para que los padres nos podamos acompañar en las UCIs cuando estemos malos, como ya ha aprobado el Ministerio de Sanidad. Porque es cuando más os necesitamos.

Con todos estos poderes, los niños somos más niños, el cáncer es menos cáncer, y la vida es más vida.

¡Gracias por darnos vuestra magia!



"Poderes mágicos para que cuando los niños manifestemos síntomas de cáncer infantil el doctor lo detecte cuanto antes y sepa qué tiene que hacer", decía Inés Gálvez, de 10 años de edad, en el Colegio Escolapios; y Laura Ofín, de 11 años en el Colegio Condes de Aragón.

"Poderes para que se invierta más en investigación de cánceres en niños y se desarrollen más medicinas especiales, pues somos más vulnerables que los adultos. Medicinas mágicas que nos dejen menos secuelas y nos hagan la vida más fácil".

Miguel Casaus, Presidente de ASPANOA, recalcó que *"es muy importante conseguir un diagnóstico temprano y aplicar cuanto antes un tratamiento adecuado para la curación del cáncer infantil y adolescente"*. Juan Carlos Acín, Gerente de la Asociación, *"insistió en la importancia de pedir a la industria farmacéutica que desarrolle productos específicos para los niños y a los organismos oficiales para que den un impulso a la investigación en Oncología Pediátrica, potenciando los ensayos clínicos"*.

En Zaragoza, el Excmo Sr. D. **Fernando García Vicente, Justicia De Aragón**, leyó el manifiesto en el acto que tuvo lugar en la Cámara de Comercio e Industria. En el mismo contamos con la actuación de la Camerata **"San Nicolás"** (niños violinistas), una actuación - espectáculo de magia a cargo de Sergio Cisneros y el coro infantil y juvenil **"Amici Musicae"** del Auditorio de Zaragoza.

En nombre de nuestras familias:
¡Gracias por darnos vuestra magia!

Esther



9ª CONVOCATORIA IBERCAJA DE PROYECTOS SOCIALES

El pasado lunes 31 de marzo en el Patio de la Infanta tuvo lugar las firmas de los convenios de la 9ª Convocatoria Ibercaja de Proyectos Sociales. Firmó Miguel Casaus Abadía, Presidente de ASPANOA.

DÍA DE ARAGÓN

Acto institucional en el
Palacio de la Aljafería

Fernando Giménez

El 23 de abril, Día de Aragón, se celebró en el Palacio de la Aljafería el acto institucional. Presidido por Luisa Fernanda Rudi, Presidenta del Gobierno de Aragón, por parte de ASPANOA acudió a la cita Fernando Giménez, Vicepresidente de la Asociación.

II JORNADAS DE PRESENTE Y FUTURO DEL SISTEMA SANITARIO DE ARAGÓN

El Foro Aragonés de Pacientes y COCEMFE Aragón organizaron las **II Jornadas de Presente y Futuro del Sistema Sanitario de Aragón**. Se celebraron en el salón de actos del Centro Joaquín Roncal, de la Fundación CAI-ASC (Calle San Braulio) el martes día 27 de mayo de 17:00 a 20:00 horas.

Durante dicha jornada se hizo un recorrido por la sanidad, analizando lo que había sucedido en el último año y planteando propuestas para mejorar la atención a los pacientes.

Desde el Departamento de Sanidad, Bienestar Social y Familia aseguraron que el futuro de la sanidad está garantizado, así como el mantenimiento de la calidad del sistema.

La jornada tuvo como contenido dos mesas redondas. La primera de ellas tenía por título: "El sistema sanitario actual, ciudades y medio rural y la segunda: "Perspectivas del futuro". En ambas participaron un representante de pacientes, otro de profesionales y por último uno de la administración.

En el acto de clausura, la Directora General de Calidad y Atención al Usuario, Lourdes Rubio, acompañada por la Presidenta de COCEMFE Aragón, Marta Valencia, mencionó como retos de futuro la promoción y educación para la salud, la atención sociosanitaria y el trabajo en equipos multidisciplinares, destacando la labor del tercer sector como continuidad de la Administración.



ARAGONIZATE

Camisetas made in Aragón, made in Zaragoza, made in Huesca, made in Teruel... Con la compra de esta camiseta, colaboras con ASPANOA

En este enlace <http://www.zaragoza-ciudad.com/presen.htm> se pueden comprar unas camisetas muy divertidas: made in Aragón, made in Zaragoza, made in Huesca, made in Teruel... El precio: 12€, 0.50€ donativo para ASPANOA. Solo se pueden adquirir a través de esta página web.

¡Gracias a todos!



eboca
disfruta tu pausa

Desde el 1 de enero de 2011 la empresa EBOCA de Huesca destina el 1% de las ventas de café de comercio justo a ASPANOA, "Asociación de padres de niños oncológicos de Aragón".

En todas las máquinas del Hospital Miguel Servet (General, Pediatría y Traumatología) y 12 centros de salud del Sector II de Zaragoza, se podrá consumir este café solidario a favor de nuestra Asociación y figurará en la misma máquina una etiqueta para información a los usuarios.



CAMPAÑA EN LAS REDES SOCIALES

IX CONVOCATORIA DE AYUDA A PROYECTOS SOCIALES Y MEDIOAMBIENTALES DE DKV SEGUROS

En el IX Convocatoria de ayuda a proyectos sociales y medioambientales de DKV, ¡quedamos finalistas!

A partir de aquí iniciamos una campaña (desde el mes de marzo a junio del 2014) desde nuestra página de facebook, nuestra página web, e-mail... para conseguir el máximo de votos posibles. **¿Quién puede votar?** Clientes, empleados, médicos, mediadores de DKV... **¿Dónde puedes votar?** En este enlace podrás votar el proyecto de ASPANOA <http://tudecides.dkvseguros.com>

En ámbito de actuación: Aragón y en Entidad: Asociación de Padres de Niños Oncológicos de Aragón.

Os presentamos el proyecto de ASPANOA...

PROYECTO DE ASPANOA:

“Atención a niños y adolescentes afectados de cáncer con discapacidad”

Familias con un hijo/a afectado/a de cáncer, tratado en la planta de Oncopediatría del Hospital Miguel Servet de Zaragoza y todas aquellas familias que forman parte de ASPANOA, para que dispongan en la planta y en nuestra residencia de ocio y descanso de Almudévar, de equipamiento sociosanitario y adaptado: grúas eléctricas, sillas de ruedas, camas adaptadas, sillones confortables, muletas.

¡Tras la campaña ASPANOA ha conseguido quedar en la posición cuarta entre setenta y tres proyectos y DKV entregó las ayudas a los nueve primeros. Lo hemos conseguido! Gracias a vuestra ayuda...

ACUERDO DE COLABORACIÓN DE VIAN AUTOMOBILE S.A. CON ASPANOA

Concesionario de las marcas Alfa Romeo, Abarth, Lancia y Jeep

El 4 de noviembre de 2013 firmamos un acuerdo de colaboración de la empresa VIAN AUTOMOBILE S.A con ASPANOA consistente en la cesión de un vehículo de cortesía (modelo Lancia Ypsilon) durante este año 2013 y prorrogable hasta el 2014 que nos permitirá facilitar los recursos en las labores de organización, gestión y transporte en la sede de Zaragoza y en la nueva residencia en Almudévar, así como también un apoyo en los actos de la celebración de nuestro 25 aniversario previstos durante este mes de noviembre.

¡Muchas gracias por colaborar con ASPANOA!



FÚTBOL EN LA ROMAREDA

Y un año más el Real Zaragoza invita a dos niños y sus acompañantes a presenciar los partidos de fútbol que se celebran en el estadio de la Romareda, lo que les permite pasar una tarde superdivertida y disfrutar de su equipo.

Reciclado Solidario de Aparatos Electrónicos

Debido a la buena acogida que ha tenido la propuesta de reciclar móviles con fines solidarios que surtimos con motivo del Día del Medio Ambiente, hemos decidido establecer esta iniciativa de forma permanente y ampliarla a otros aparatos electrónicos como por ejemplo:

- Móviles
- Smartphones
- Ordenadores portátiles
- CPU'S (procesador + RAM)
- Pantallas TFT
- MP3, MP4, iPod
- Televisores TFT
- Videoconsolas
- Tablets

Todos los fondos recaudados a través de los aparatos recolectados y reciclados se destinan a ASPANOA, la Asociación de Padres de Niños con Cáncer de Aragón.

niños con cáncer ASPANOA

Puedes depositar todos estos aparatos en el contenedor ubicado en el Dpto. de Recursos Humanos.

¡Recicla siendo solidario!

Planta de Zaragoza ArcelorMittal

LA EMPRESA ARCELOR COLABORA CON ASPANOA. ¿QUIERES SABER COMO?

Desde ASPANOA os queremos presentar una iniciativa de la empresa ArcelorMittal cuyos beneficios se destinan a favor de ASPANOA.

Se llama: **Reciclado Solidario de Aparatos electrónicos**. Consiste en traer nuestros móviles viejos, Smartphones, ordenadores portátiles, CPU'S, pantallas TFT, MP3,MP4, IPOD, Televisores TFT, Videoconsolas y Tablets.

8 DE OCTUBRE: DÍA NACIONAL DE LA PEDIATRÍA

**"EL PEDIATRA,
UNO MÁS DE LA FAMILIA"**



El día Nacional de la Pediatría, promovido por la Asociación Española de Pediatría, nace para poner de manifiesto el papel de nuestra especialidad, el de los profesionales y el mantenimiento de la calidad de la atención pediátrica como garante de la mejor salud infantil.

La Sociedad de Pediatría de Aragón, La Rioja y Soria (SPARS) y la Asociación de Atención Primaria de Aragón (ArAPAP) conmemoran dicha celebración con un acto en el Colegio de Médicos de Zaragoza al que ASPANOA ha sido invitada para participar en una mesa redonda. Asisten: Juan Carlos Acín, Gerente de ASPANOA y Miguel Casaus, Presidente, quien participó como ponente, destacando la importancia del papel del pediatra en la atención de nuestros niños.

EL AYUNTAMIENTO NOS REGALA ENTRADAS PARA EL CIRCO

Con motivo de la Fiestas del Pilar, el Ayuntamiento de Zaragoza regaló a ASPANOA 30 entradas para el circo que fueron repartidas entre todas nuestras familias. Queremos expresar nuestro más sincero agradecimiento.



ENTREGA CHEQUE INTERPEÑAS

**¡La federación de
Interpeñas nos entrega
3.000€!**

Este sábado 18 de octubre tuvo lugar en la Carpa de Interpeñas la tradicional comida popular de peñistas, donde se nos hizo entrega, junto a tres asociaciones más (Hermandad el Santo Refugio, ALMA y CAI Deporte Adaptado) de 3.000€ correspondientes a las entradas solidarias.

En nombre de nuestras familias, muchas gracias de corazón.

FIESTA DEL HOSPITAL INFANTIL MIGUEL SERVET

Los niños ingresados en el Hospital Infantil Miguel Servet de Zaragoza recibieron el viernes 5 de octubre visitas muy especiales con motivo del Día del Hospital, una celebración que trata de acercar el espíritu de las Fiestas del Pilar a los niños que deben permanecer hospitalizados.

Los niños ingresados reciben regalos y visitas de los Cabezudos, pilotos de la Base Aérea, Bomberos de Zaragoza, todos los jugadores del Real Zaragoza, además de los campeones olímpicos Teresa Perales y Jorge Cardona que han dejado que los pequeños se pusieran sus medallas. También les visitaron los muñecos Zagales de Aragón Televisión, el exfutbolista Andoni Cedrún y los voluntarios de Clowntagiosos.

Posteriormente, tuvimos la oportunidad de poder intercambiar impresiones y explicar nuestro trabajo en el hospital a los responsables del centro, así como poder conocer a los miembros de otras asociaciones que también prestan sus servicios en el hospital e intercambiar experiencias.

ASPANOA, a través de su equipo de voluntarios, contribuyó con la fiesta decorando la planta de Oncopediatría para la ocasión, ambientada por supuesto en las Fiestas del Pilar.

ENTREGA MENCIÓN DE HONOR POR EL COLEGIO PROFESIONAL DE PSICÓLOGOS

El 21 de noviembre el Colegio Profesional de Psicólogos de Aragón nos entrega una Mención de Honor por nuestra contribución al trabajo psicológico. Asisten a recoger el premio el gerente de la asociación: Juan Carlos Acín y el psicólogo: Antonio Celma, acompañados de los miembros del equipo psicosocial de la misma: Gemma Sevillano (trabajadora social), Elena Gabás (psicóloga coordinadora de voluntariado) y Mónica Romero (musicoterapeuta).

CUENTOS PARA COMPARTIR

De la pluma de siete escritores y del trazo de siete ilustradores, ha nacido "Cuentos para compartir"

Siete cuentos. Uno, para cada día de la semana.

Los escritores e ilustradores hemos compartido estos sueños, pensando en los niños de ASPANOA.



Lunes: Algenib. Una preciosa niña de ojos verdes, que vive grandes aventuras junto a su querida yaya y sus amigos, en el pequeño jardín. Escrito por M^a Pilar T. Callizo e ilustrado por Víctor Sanz.

Martes: Mi globo más grande. Los animales del bosque reciben un regalo; pero, como suele suceder, no fue a gusto de todos. Y comenzaron las comparaciones... Escrito por Manuel Cortés e ilustrado por José M. Redondo "Lolo".

Miércoles: Sin, San, Sun. Es la historia de tres peces chinos. Sun, tuvo una mala experiencia por culpa de su glotonería. Escrito por Pilar Hernandis e ilustrado por Susana Laborda.

Jueves:

El país de los calvilunios. Es un país pequeño, hermoso, protegido por la luna, donde sus habitantes son calvos, con orejas puntiagudas. Escrito por Blanca Langa e ilustrado por Silvia Bautista.

Viernes:

Trenzas largas. Mita, mentía... Y, cuando lo hacía, sus coletas crecían muy tiesas. Escrito por M^a Pilar Martínez e ilustrado por M^a Carmen Remacha.

Sábado:

Las estrellas. Patricia y su querido osito Tico, descubrirán que las estrellas, con su luz, les guían para no tener miedo. Escrito por Pilar Moros e ilustrado por Ana Coronado.

Domingo:

Julia, la granjera "Yo de mayor, quiero hacer quesos". Julia sueña con vacas, cabras, ovejas; en la granja, junto a su familia. Escrito por Alfonso Plou e ilustrado por Paco Soler.

NUEVA PRESENTACIÓN DEL LIBRO: CUENTOS PARA COMPARTIR

DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

El 2 de abril, Día Internacional del Libro Infantil y Juvenil, se la III edición de "Cuentos para compartir". Un libro de 7 escritores y 7 ilustradores, para los niños de ASPANOA. El acto tuvo lugar en el Centro Joaquín Roncal a las 18:30 h.

Las ventas están siendo un éxito... en nombre de nuestras familias os queremos transmitir nuestro agradecimiento.

Colaboran en el acto: la Fundación CAI-ASC, la Asociación ASPANOA y el mago Mario Cobretti. M^a Pilar T. Callizo, Manuel Cortés, Pilar Hernandis, Blanca Langa, M^a Pilar Martínez, Pilar Moros y Alfonso Plou (escritores). Víctor Sanz, José M. Redondo "Lolo", Susana Laborda, Silvia Bautista, M^a Carmen Remacha, Ana Coronado y Paco Soler (ilustradores).

M^a Pilar T. Callizo
Escritora



LOTERÍA DE NAVIDAD

Como ya es tradicional, en ASPANOA adquirimos dos números completos en participaciones para todos los socios, colaboradores y simpatizantes. Para cuando tengáis este ejemplar ya sabremos si ASPANOA ha repartido suerte para todos. Los números de este año han sido: **51.145 y 78.458.**

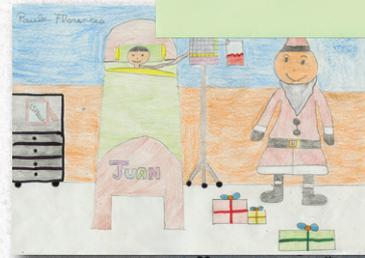
¡PERO QUÉ BONITA ES NUESTRA POSTAL DE NAVIDAD!

Dice un proverbio que la gratitud es la memoria del corazón. En ASPANOA os queremos dar las gracias por vuestra Generosidad, Solidaridad, Fidelidad y Compromiso. Los niños y las familias de ASPANOA os desean:

¡Feliz Navidad y un Año Nuevo lleno de felicidad!

Una estrella fugaz que nos proteje, un árbol lleno de bolas de colores... alegría, encuentro, volar, ayuda, añoranza, amor, libertad, ilusión, turrón, imaginación, diversión, amistad, dar, nacimiento, humanidad, esperanza, vivir... y Feliz Navidad.

Nuestra artista ganadora del concurso navideño de postales de este año con la que felicitaremos a todos nuestros socios y colaboradores, ha sido Carmen Palos, de 6 años de edad. El concurso ha sido todo un éxito y la elección ha estado muy pero que muy difícil. Todas las postales estaban cargadas de magia e ilusión, por eso queremos agradecer a todos los niños /as que nos han enviado su dibujo y a que el año que viene nos vuelvan a sorprender con sus obras de arte.



Nos acompañaron:

- ★ **Alfonso Plou**, con *Julia, la granjera*.
"Yo de mayor quiero hacer queso".
- ★ **M^a Pilar Martínez**, con *"Trenzas largas"*.
- ★ **Blanca Langa**, con *"El país de los calvilunios"*.
- ★ **Pilar Hernandis**, con *"Sin, San, Sun"*.
- ★ **M^a Pilar Callizo**, con *"Algenib"*.

"UN CUENTO, UNA SONRISA"

lectura de cuentos en el Hospital Miguel Servet.
Asociación de Escritores Aragoneses

"Los cuentos nacen para ser compartidos"

El 2 de junio de junio varios escritores aragoneses compartieron con nuestros chavales ingresados en la planta de Oncopediatría del Miguel Servet algo tan maravilloso como leer cuentos. Y así, de repente, nos transportamos a mundos casi mágicos, donde todo es posible, llenos de aventuras y plagados de personajes fascinantes.

¡Muchas Gracias!



AMPLIACIÓN DE LA PLANTA DE ONCOPEDIATRÍA

Del Hospital Infantil Miguel Servet de Zaragoza



A lo largo de los treinta años que tiene en su actual configuración la sala de Oncopediatría se han tratado en ella a más de 1.200 niños y jóvenes enfermos de cáncer y a un gran número de niños y jóvenes con enfermedades hematológicas.

Como consecuencia del paso del tiempo se han producido también modificaciones en los tratamientos que en la misma se proporcionan, pasando en los últimos tiempos a haberse incrementado de forma notable dichas actuaciones como consecuencia de la mayor eficacia de los protocolos y tratamientos que se están practicando.

Por ello el espacio de que se disponía en la sala de tratamientos se ha hecho escaso y si a ello añadimos que no existía una sala de espera y la de juegos era muy reducida, no era inusual ver por los pasillos circular a los niños y jóvenes en tratamiento con la incomodidad que ello conlleva para los enfermos y sus familias e incluso para los profesionales que no podían desenvolverse adecuadamente en ese ambiente.

Por ello en el pasado mes de abril contactamos con la Consejería de Sanidad, Bienestar Social y Familia a través de la Directora General de Calidad y Atención al Usuario y entre otros problemas le participamos de esta situación.

En seguida nos hizo contactar con el Hospital, a través de la Subdirectora a quien expusimos el problema. Ella habló con los profesionales responsables de la Sala y constató nuestra exposición.

El Hospital nos informó de su decisión de colaborar para solucionar el problema, disponiendo la utilización para ampliar la planta de unas habitaciones contiguas a la misma que se estaban utilizando para otros fines. No obstante la actual situación económica impedía poder realizarse las obras con financiación del propio Hospital.

En colaboración con la Directora de Calidad y Atención del Usuario contactamos con la Directora de la Obra Social de IberCaja, quien desde el primer momento se mostró receptiva y apoyó la modificación que habría de realizarse, prestándonos su apoyo económico para llevar a cabo su ejecución.

En resumen se intenta dotar a la nueva planta de un Hospital de día más amplio donde se puedan realizar los tratamientos en las mejores condiciones posibles. Una sala de espera para los familiares de los niños y jóvenes

que son atendidos en este Hospital de día. Dos salas de juegos una para niños y otra para adolescentes que estando hospitalizados les haga pasar de una forma más llevadera el tiempo de estancia en el hospital. Así como una mejora del office y la ampliación de una habitación, con lo que contaremos con tres habitaciones individuales y seis habitaciones dobles.

También se aprovecha para acondicionar una sala blanca donde se realizarán las punciones medulares tanto a nuestros niños como a los del resto del Hospital.

Con todas estas modificaciones esperamos disponer de una Unidad de Oncohematología Pediátrica, moderna y a la altura de las necesidades actuales de nuestras familias.

La Obra Social de IberCaja dotará 5.000 euros en 2.014 y 15.000 euros en 2.015, que entregará a ASPANOA en concepto de subvención para llevar a cabo parte de la obra. Mientras se recibe la misma ASPANOA adelantará el importe a los constructores que intervienen en ella.

Hemos de agradecer a la Directora de la Obra Social de IberCaja, a la Directora General de Calidad y Atención al Usuario y al Hospital, tanto a la Subdirección médica como al resto de profesionales que han intervenido en la realización de la misma, la colaboración que nos han prestado para que este proyecto se haya llevado a cabo en un tiempo razonablemente corto.

El 26 de enero de 2015 inauguramos la ampliación de la planta. Al acto asistieron: la Presidenta del Gobierno de Aragón, Luisa Fernanda Rudi, el Consejero de Sanidad, Ricardo Oliván, la Directora de la Obra Social de IberCaja, Teresa Fernández, el Gerente de los sectores sanitarios de Zaragoza 1 y 2, José Ignacio Castaño, Jefe de Pediatría del Hospital Infantil, José Ignacio Labarta y el Presidente de ASPANOA, Miguel Casaus.

Miguel Casaus, Presidente de ASPANOA afirmó a los medios: " la obra que se ha realizado era totalmente necesaria para aumentar la confortabilidad de las familias, los niños y los profesionales que trabajan aquí, que hacen una gran labor".

La decoración de toda el área la ha realizado la asociación cultural sin ánimo de lucro 'Believe in Art' con la ayuda de voluntarios de ASPANOA ¡Muchas gracias chicos, está preciosa!



→ ARAMÓN ACERCA LA NIEVE ← A LOS NIÑOS CON CÁNCER

“Un gorro una ilusión”

Son ya siete las ediciones. Aramón vuelve a colaborar con la Federación de Padres de Niños con Cáncer. El fin de semana, 28, 29 y 30 de marzo, cuatro chavales de ASPANOA (junto con otros procedentes del resto de asociaciones de toda España) disfrutaron de unos días inolvidables en Formigal. El grupo compuesto por unos cincuenta chavales aprendió a esquiar y disfrutó de la nieve de las montañas aragonesas. Para muchos de ellos será su primer contacto con la nieve y los Pirineos. Un viaje cargado de ilusión para estos casi cincuenta chicos y chicas de toda España, entre los que entablarán también nuevas amistades. El sábado por la mañana impartieron clases organizadas para ellos, con la colaboración de la Escuela Española de Esquí de Formigal. Después, disfrutaron de una animación infantil.

Los niños de las Asociaciones de Padres de Niños con Cáncer de **Jaén, Salamanca, Sevilla, Murcia, Las Palmas de Gran Canaria, Albacete, Toledo, Ciudad Real, Navarra, Valencia, Alicante, Madrid y Zaragoza**, tuvieron la oportunidad de conocerse y disfrutar de un fin de semana de convivencia y de esquí en las instalaciones de Aramón Formigal. Varios monitores de Federación de Padres de Niños con Cáncer acompañaron a los chicos en este viaje, para ayudar con la organización de las jornadas, además de algunos miembros del grupo de Scouts de Zaragoza, ASDE, que colaboran en la animación del fin de semana.

Tal y como transmitía **Pilar Ortega, Presidenta de la Federación de Padres de Niños con Cáncer a Aramón**: “Este ya tradicional viaje es muy especial: los niños disfrutan siempre muchísimo en la nieve, y además comparten la experiencia con otros niños de toda España que han pasado por lo mismo. Esta convivencia es muy positiva para ellos, y desde la Federación estamos muy agradecidos con Aramón por hacerla posible cada año”.



¡Un año más, Aramón colabora con la Federación de Padres de Niños con Cáncer!

¡GRACIAS!



KXXIX ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

— FEPNC —



El pasado 15 de abril, en la sede de la Federación Española de Padres de Niños con Cáncer, en Madrid, se celebró la Asamblea General Ordinaria de 2014.

En ella, se presentaron para su aprobación la Memoria anual, el balance de gastos e ingresos correspondientes al 2013 y los presupuestos para el año 2014. Una vez aprobadas estas cuestiones, comenzó la intervención del experto en Marca e Imagen Gonzalo Abadía, que explicó a la Asamblea la importancia de la unificación de la marca y de tener una imagen común, proceso en el que está inmerso en estos momentos la Federación y las distintas Asociaciones que la forman. Su exposición se completó con la reflexión por parte de la Federación sobre la necesidad de que todas las Asociaciones integremos y abracemos la marca "Niños con Cáncer", incluyendo el logo de Federación en

cada uno de los logos individuales de las organizaciones.

Tema de importancia fue la actualización y aprobación por mayoría de los criterios de reparto de las subvenciones que se distribuyen a través de la Federación, renovados con la intención de cubrir las necesidades de las asociaciones más pequeñas.

En esta Asamblea pudimos contar también con la presencia del Jefe de Servicio de Área Médica de la Organización Nacional de Trasplantes (ONT), que nos habló de los avances conseguidos en España en esta materia y la importancia de coordinar todas las acciones e iniciativas en la ONT.

Por último, se procedió a la renovación de los cargos de la Junta Directiva de la Federación, con el siguiente resultado:

Presidenta:

Pilar Ortega

Vicepresidenta:

Eugenia Romero

Secretario:

Francisco Palazón

Tesorero:

Jesús María González

Vocales:

Cristina García-Machín

Ana M^a Muñoz

Rosa Recás

Carlos Salafranca

VALENCIA

CAPITAL DEL MUNDO DEL CÁNCER INFANTIL

días 16, 17 y 18 de mayo

La ciudad levantina acogió a más de 100 personas de lugares de todo el mundo para celebrar el XX Aniversario de la constitución de la Confederación Internacional de Padres de Niños con Cáncer (ICCCPO), acto organizado por la Federación Española de Padres de Niños con Cáncer y, en su nombre, la Asociación de NIÑOS CON CÁNCER de la Comunidad Valencia, ASPANION.

Por parte de ASPANOA, asistieron al acto dos personas, Ángeles Ramos, voluntaria y socia de la Asociación y Nuria López Isla, superviviente de cáncer y voluntaria de nuestro Club de Tiempo Libre.

Acto Institucional

Nuevamente estamos en Valencia. La primera vez que nos reunimos, teníamos mucho trabajo por hacer, fundar la Asociación Internacional para luchar todos juntos contra el cáncer infantil en el mundo. Hoy, 20 años después, venimos con los deberes hechos.

El acto de inauguración, organizado por ASPANION, tuvo lugar el 16 de mayo en el Palau de Pineda de la Ciudad de Valencia. Contó con la asistencia de diversas Asociaciones Internacionales y algunas Nacionales además de la representación de la Federación Española de Niños con Cáncer.

Los conferenciantes fueron:

- D. Jesús M^a González Marín
Presidente de la Asociación de Padres de Niños con Cáncer de la Comunidad Valenciana (ASPANION)
- D^a Luisa Basset Salom
Vicepresidenta de ASPANION
- Kenneth Dollman
ICCCPO chairman
- D^a Gabriele Calaminus
SIOP Immediate Past-President
- D^a Marianne Naafs-Wilstra
Former president ICCCPPO and Honorary Member
- D^a Pilar Ortega Martínez
Presidenta de la Federación Española de Padres de Niños con Cáncer
- Hble.Sra. D^a Asunción Sánchez Zaplana
Consejera de Bienestar Social
- D^a Susana Camarero Benítez
Secretaria de Estado de Servicios Sociales e Igualdad.

Todos ellos hablaron sobre los avances realizados y la necesidad de seguir luchando por conseguir todas nuestras metas.

Al día siguiente participaron "Los Supervivientes".

Damos las gracias a ASPANION y en particular a Luisa por la buena organización.

Angeles Ramos

WE SHARE, WE CARE

← ICCCPO →



A mediados del pasado mes de mayo tuvo lugar el quinto encuentro ICCCPO a nivel nacional. Se realizó en Valencia y a él acudimos personas de diferentes países como Grecia, Francia, Rumanía, Austria, Inglaterra, Bosnia, China, Argentina, Croacia o España. Nos alojamos en un elegante hotel a las fueras de Valencia y allí pudimos asistir a reuniones donde cada uno podía expresar su opinión y experiencia acerca de ese tema que tanto preocupa en nuestros días y que en ocasiones se convierte en un tabú: el cáncer.

Este encuentro estaba formado por profesionales dedicados a la medicina en la especialidad de Oncopediatría, voluntarios y trabajadores de asociaciones dedicadas también a esta rama y, cómo no, por los "survivors" (supervivientes), a los que a nosotros nos gusta llamar "veteranos".

En este tipo de reuniones se pretende, además de compartir experiencias, desarrollar nuevas ideas para así mejorar la investigación y tratamiento de esta enfermedad. Fueron muchos los profesionales que expusieron sus estudios acerca de cómo tratar a un niño o adolescente con cáncer, defendiendo principalmente la idea de facilitar esa situación en todo momento dando la mayor normalidad posible.

Una de las innovadoras técnicas de las que se hablaron fue la de crear una especie de "libro viajero" para los pacientes en el que se reflejase su situación y diagnóstico para que así el propio individuo y demás profesionales sean capaces de conocer qué situación vive en cada momento.

Además de esto, fue muy interesante ver de qué manera se trata esta enfermedad en otros países, las similitudes y diferencias que existen y el avance o retraso de algunos. Son muchos los pacientes de cáncer alojados en todo el mundo que todavía necesitan apoyo y donde la investigación está paralizada o poco avanzada.

Pero la parte más importante de este encuentro la componíamos aquellos adolescentes y no tan adolescentes que habíamos podido experimentar esta enfermedad en nuestra propia piel. Tuvimos la oportunidad de reunirnos y hablar de la asociación a la que pertenecíamos, de nuestra experiencia y de nuestra opinión acerca de la enfermedad y de qué manera podríamos ayudar a los que hoy día la sufren. Fueron muchas las ideas extraídas para poner en práctica, como la de hacer encuentros de veteranos a nivel nacional a través de convivencias, la creación de libros y material de ayuda, realizar fiestas en beneficio de las asociaciones contra el cáncer o incluso participar en congresos y tomar parte en medios de comunicación.

He de decir que para mí fue una gran oportunidad la que ASPANOA me brindó en aquel momento, aprendí muchísimo y además conocí gente de diferentes lugares que me aportaron su granito de arena. Espero que para el próximo encuentro nuestra asociación participe de nuevo y que podamos presenciarlo una vez más.

Nuria López Isla



Algunos de los voluntarios/ veteranos que participamos en el encuentro: comenzando por izquierda, Laura, Borja y Ester de la asociación ASPANION (Valencia), Rocío y Eva de la asociación ASION (Madrid) y Nuria de nuestra asociación ASPANOA (Zaragoza).





ENCUENTRO NACIONAL DE ADOLESCENTES EN ÁGUILAS (MURCIA)

Organiza: Federación Española de Padres de Niños con Cáncer

Como cada año desde 2002, un grupo de adolescentes de diferentes ciudades se reunieron en Águilas para disfrutar del XIII Encuentro Nacional de Adolescentes con Cáncer, organizado por la Federación Española de Padres de Niños con Cáncer, y en el que participan chicos de 13 asociaciones de padres, un total de 46 adolescentes. Desde ASPANOA viajaron Izarbe, Tamar, Andi, Alejandro, Eva y María. Vinieron encantados.

Desde el 20 al 28 de julio estos jóvenes disfrutaron en la localidad murciana unos días de diversión y descanso y compartieron experiencias y emociones a las que se enfrentan debido a esta enfermedad, sobre todo por las secuelas físicas o psíquicas. Esta actividad está enmarcada dentro de un programa de terapia psicosocial dirigido a adolescentes en la que trabajan profesionales de las asociaciones de Niños con Cáncer durante todo el año.

La **presidenta de la Federación Española de Padres de Niños con Cáncer, Pilar Ortega**, describe esta actividad como una de las más importantes de esta Federación: "Desde que se creó esta Federación en 1990, los padres hemos prestado una especial atención a los adolescentes, que forman un colectivo con necesidades específicas que muchas veces son pasadas por alto. Además, es una excelente oportunidad para que los chicos y chicas con cáncer de diferentes asociaciones de padres estrechen amistades".

"Muchos de los problemas de los adolescentes y jóvenes (temores respecto a la figura corporal, la ansiedad, la tristeza...) son difícilmente abordables en las consultas tradicionales de los médicos o psicólogos", explicó la **psicóloga y coordinadora del proyecto, M^a Dolores Castillo**, quien describió el contexto del Encuentro como "idóneo" para abordar estos comportamientos. Este año asistieron 46 adolescentes, 3 médicos, 2 psicólogas y personal voluntario.

Agradecimientos: la Federación Española de Padres de Niños con Cáncer agradece a las empresas colaboradoras su ayuda para sacar adelante este encuentro una vez más: la empresa automovilística **Skoda**, la aseguradora **Caser**, **Fundación Ramón Areces**, aguas **Veri**, **Fundación Ronald Mc Donald**, **Mc Donald de Lorca** y el **albergue Calarreona**.



II PRUEBA BTT AMIGOS DE ASPANOA

AMIGOS
DE
ASPANOA

El día 20 de septiembre de 2014 tuvo lugar la II Prueba cicloturista de BTT "AMIGOS DE ASPANOA" 2014, organizada por la Asociación de Padres de niños oncológicos de Aragón en su residencia de descanso y ocio de Al mudévar.

En la misma participaron 280 cicloturistas, de todos estos 204 realizaron la prueba de campo, recorriendo los montes de Al mudévar disfrutando así del paisaje y los parajes del mismo. En la ruta larga de 64 Km. participaron 132 corredores y en la corta de 27 Km. lo hicieron 72 corredores.

Las dos rutas, larga y corta, salieron de la Avenida Alfonso I a las 10 horas del sábado 20 de septiembre recorriendo el casco urbano de Al mudévar, las bodegas de las Crucetas para luego continuar con su itinerario por los caminos del monte, el Castillo de Torres Secas, la Atalaya, donde se dispuso de un avituallamiento y desde donde se pudo gozar de las hermosas vistas del pantano de la Sotonera; bajando por el Carrascal y pasando finalmente por la Balsa de la Culada de Pedro Saputo antes de entrar en la localidad hacia la línea de meta.

Posteriormente en la ruta familiar, este año mucho más extensa, de 6,5 kilómetros, participaron 76 corredores. Discurrió por las calles de Al mudévar, para familias y amigos de ASPANOA que quisieron acompañarnos en este día y disfrutar del deporte de la bicicleta.

No hubo premios, ni clasificaciones, ni control de tiempos; sólo se realizó el control de dorsales a su paso por meta.

A los ciclistas de la ruta larga y corta se dio una bolsa de regalo con una camiseta conmemorativa de la prueba, una gorra y varios folletos de ASPANOA y la Comarca de la Hoya de Huesca.

Para los participantes de la carrera familiar se dispuso un pequeño refrigerio al finalizar y unos regalos.

El equipo de organización se compuso de 11 personas, 9 son personas voluntarias de Al mudévar relacionadas con el mundo del ciclismo y la competición, la responsable de la residencia y el director técnico de la prueba. ¡Sin ellos no se podría organizar! ¡Gracias por todo!

La coordinación general se ha llevado a cabo por M^a José Labarta, responsable de la residencia de ASPANOA en Al mudévar.

Hay que destacar la participación del voluntariado de Al mudévar con 56 personas, que con su trabajo y buen hacer hacen que todo pueda llevarse a cabo ese día. ¡Sin ellos sería imposible! ¡Mil gracias!

También contamos con los medios de protección civil de la Comarca de la Hoya de Huesca, asistencia médica de Cruz Roja, y el grupo de voluntarios de protección civil de Al mudévar.

¡Gracias a todos!

La organización cumplió con sus objetivos de dar a conocer la labor de la Asociación de padres de niños oncológicos de Aragón, ASPANOA, así como la de su residencia de descanso y tiempo libre en Al mudévar.

M^a José



FIN DE CURSO DEL CLUB DE TIEMPO LIBRE

¡Fiesta de verano en Almudévar!



El pasado sábado celebramos el fin de curso del Club de Tiempo Libre de ASPANOA. Pasaron una jornada genial en nuestra Residencia de Almudévar. No faltó una gincana acuática donde nuestros chavales se mojaron de lo lindo, guerras de globos, maquillajes, un baloncesto muy especial... carreras, risas, diversión... Juanjo, un papá de ASPANOA junto con sus "pinches" preparó una comida

que estaba de vicio. Y por la tarde, nuestros amigos de Cline Clown, nos dieron a elegir entre magia o ciencia ¿qué os gusta más? Eligieron magia... Los chavales se rieron y los papás charlaron y en definitiva compartieron un día muy entrañable. ¡Hasta el año que viene! Gracias a nuestro equipo de Voluntarios que forman el Club de Tiempo Libre de ASPANOA. ¡Sois geniales!

Elena Gabás

Coordinadora del Voluntariado y Club de Tiempo Libre de ASPANOA



FORO DE LA TRENZA

EN ALMUDÉVAR

Los días 6 y 7 de junio, viernes y sábado respectivamente se celebró en nuestra Residencia de Almudévar una jornada denominada: "El Foro de la Trenga", organizada por Pastelería Tolosana, socios y colaboradores de ASPANOA.

Hace 20 años el Gobierno de Aragón otorgaba la marca "Aragón Calidad Alimentaria" a la Trenga de Almudévar, que posteriormente, en 1998, paso a denominarse "Calidad Alimentaria" y desde 2007 la nueva imágenes la marca "C'alia!". La Trenga de Almudévar fue el primer producto de pastelería en Aragón avalado con esta marca de garantía. Este aniversario se convierten, por tanto, en una oportunidad para hacer un evento que permita intercambiar opiniones, conocimiento, innovación y buenas prácticas en el sector de la repostería y pastelería de calidad.

El evento, todo un éxito.





nuestros chavales se van de CAMPAMENTOS A ALMUDÉVAR

Como cada año, con las vacaciones llegan los campamentos de ASPANOA. El 27 de junio partimos cargados de ilusión a nuestra residencia en Almodóvar. Nos esperaban por delante diez días llenos de aventuras y emociones, mochilas, gorros, bañadores, cremas, todo estaba preparado para pasarlo genial y disfrutar a tope. Y así fue. Fueron unos días maravillosos...

...donde los chavales se bañaron en la piscina



...de risoterapia con nuestras amigas y voluntarias de Aspanoa Marta y Violeta



...jugaron a las sillas musicales



...hicieron talleres de teñir camisetas





...juegos y veladas nocturnas en la pista multideportiva



...excursiones a Murillo, donde los peques se montaron en canoa y los mayores se tiraron por un barranco



...al parque de La Gabarda, con sus tirolinas, gincana acuática, diana con arco, pista de paintball



...al Parque de Bomberos, donde nuestro bombero favorito, Joaquín, nos enseñó las instalaciones, los vestuarios, los coches



Celebraron el cumpleaños de Lena y Daniel... ¡con bizcocho incluido!



El último día, papás, chavales, monitores... ¡Disfrutaron de una magnífica paella todos juntos!...Hasta el año que viene...



...tuvieron una visita muy especial: la del prestigioso escultor y amigo José Antonio Barrios que invitó a nuestros chicos a expresar sus sentimientos a través del barro. Salieron verdaderas obras de arte



Palabras de despedida de M^o Carmen, Directora del campamento:

"Han sido unos maravillosos días con risas, chapuzones en la piscina, tormentas excursiones, con nuestro juego de la pinza y de la piedra, con los equipos que han ayudado a recoger, con unos momentos maravillosos, y otros menos, con unos monitores que han trabajado y colaborado poniendo todo su empeño en que estos días salieran bien. Unos días donde hemos disfrutado y nos hemos divertido, a pesar de echar alguna bronca o visitar a el médico casi a diario (una pequeña reseña al equipo del centro de salud de Almodévar que han sido pacientes y atentos con nuestros heridos)."

"Desde aquí quiero agradecer a todo el equipo que hemos trabajado en estos días y durante los meses anteriores para que todo estuviese en su sitio cuando llegáramos, voluntarios y trabajadores de ASPANOA, no voy a nombrar a nadie para no olvidarme alguno, porque cada uno ha puesto su granito de arena en este proyecto, pero especialmente quiero nombrar y dar las gracias a mi equipo de monitores que estos días ha puesto su ilusión y sus ganas en este campamento, que han preparado todo para que los chic@s se lo pasaran bien, que se han quedado por la noche para evaluar y preparar todo lo del día siguiente, sin ellos esto no hubiese sido posible".

Respiro familiar

RESIDENCIA
ASpanoa
DE ALMUDÉVAR



en la

Residencia de Almudévar (Huesca)



¡Relájate!

¡Mereces un descanso!



¡Disfruta!



Información y Solicitud

teléfono 976 458 176 · aspanoa@aspanoa.org

Ctra. Almudévar-Tardienta, s/n · ALMUDÉVAR · T. 974 250 852

aspanoa.almudevar@aspanoa.org

C/ Duquesa Villahermosa 159 · ZARAGOZA · T. 976 458 176

www.aspanoa.org

RESPIRO FAMILIAR

EN NUESTRA RESIDENCIA DE ALMUDÉVAR



El Respiro familiar es un servicio de estancia temporal de descanso y ocio que se realiza en la Residencia de Almodévar para las familias de niños y jóvenes con cáncer de ASPANOA.

Los objetivos de estas estancias son mejorar la calidad de vida de los niños y adolescentes afectados de cáncer y sus familias y fomentar la convivencia y el diálogo entre las familias que han pasado por las mismas situaciones. Así se ofrecen a las familias un lugar donde evadirse de su situación, relajarse, disfrutar de la naturaleza y salir de su entorno habitual.

Se realizan respiros programados en los que las familias reciben atención específica del equipo multidisciplinar de ASPANOA, desde un enfoque lúdico, de ocio y tiempo libre, programando talleres, actividades, charlas, excursiones, visitas a lugares de interés y encuentros con otras asociaciones.

Pero también las familias pueden disponer, previa petición, de las instalaciones para periodos o estancias de recuperación y respiro libremente. En este caso, no existirá una programación determinada; sino que la familia puede libremente organizar su estancia y su tiempo de ocio y descanso.

La residencia dispone de los equipamientos permanentes como alojamiento, cocina, sala de estar, televisión, biblioteca, juegos de mesa; y en la zona exterior, parque infantil, pista deportiva y jardín. Asimismo, se informa de un amplio abanico de posibles salidas en los alrededores y actividades a realizar en la zona.

Varias son ya las familias que han participado y disfrutado de este servicio, realizando siempre una valoración de la estancia muy positiva, tanto en funcionalidad de las instalaciones como a confortabilidad y tranquilidad.

Según estos son algunos de sus comentarios :

¡qué lujo es el poder tener un lugar donde poder ir toda la familia, compartir experiencias, cocinar juntos, charlar y ver jugar y correr a tus hijos en un espacio tranquilo, luminoso, con zona ajardinada y especialmente hecho para nosotros!

¡qué bien se está en la residencia de Almodévar, ¿podemos volver?

¡mis niños se ponen supercontentos cuando les digo que vamos a la resi de Almodévar!

M^a José





el instante más mágico del año...
la visita de sus majestades

LOS REYES MAGOS DE ORIENTE

"Por muy larga que sea la tormenta, el sol siempre vuelve a brillar entre las nubes"

Khalil Gibran

"Los deseos ocultos son el motor de la vida"

Albert Espinosa

Hay momentos en que la vida se complica. Así, de repente, sin esperarlo. La desesperación se adueña de tu día a día y te sientes perdido y desorientado. Encontrar la fórmula para volver al mundo, reiniciarse, liberarse, es un camino complicado y difícil. Encontrar la fórmula mágica que todo lo puede y lo transforme. En mi vida se ha cruzado el escritor Albert Espinosa, hombre que emana una energía especial, una ternura casi mágica. La vida es una *búsqueda de perlas, diamantes, amarillos*, nos dice. Es la búsqueda de seres especiales que se cruzan en tu vida, energías que armonizan tu lucha interna, equilibran, te dan paz, seguridad. Pero para eso tienes que creer, debes escuchar tu fuerza, crear tu lucha y dejarte guiar. Y salir a la vida. Anda, respira y ríe. Y siente, y abraza, y acaricia. El mundo funcionaría mejor si hubiera más caricias y abrazos. Seguro. Reconfortante Albert, muchas gracias.

Los niños nos dan lecciones todos los días. Son seres especiales, todos los somos. Ante la adversidad tienen esa capacidad de salir adelante, de seguir soñando, de no peder nunca la esperanza, de ilusionarse. La capacidad de creer y desear con todas sus fuerzas. Deseos llenos de vida. El encuentro con los Reyes Magos de Oriente es sin duda *el instante más mágico del año, donde todo es posible*. No olvides dejar tus zapatitos al lado de la ventana, agua para los camellos y algún trocito de bizcocho





para sus majestades, le dice un padre a su hijo... Y después cerrar los ojos, apretarlos muy fuerte y soñar. Sobre todo soñar. ¿Habrá carbón? ¿Habrá juguetes? Y ayudados por esa magia llegan Melchor, Gaspar y Baltasar. Primero visitan a nuestros chavales ingresados en la planta de Oncopediatría del hospital Miguel Servet. Un rayo de luz entra en cada una de las habitaciones: algunos se despiertan, sobresaltados, cuando los padres les avisan de la inesperada visita. Ojitos brillantes, nerviosismo impaciente, les aseguran que han sido buenos durante todo el año, que no se han peleado con su hermanita y que han obedecido a sus padres... Y las habitaciones se llenan de coches, juegos, muñecas... y lo que es más importante, de caras de felicidad, de alegría, de miradas agradecidas, de sonrisas inocentes que nos recuerdan lo importante de la vida. Esa atmósfera mágica se traslada a la sede de ASPANOA. Nuestros amigos de Cline Clown han montado una gran fiesta, cargada de sonrisas y diversión. Y llega la hora más esperada, sus Majestades hacen acto de presencia cargados de regalos para todos nuestros niños... y sus caras se iluminan y con las suyas las nuestras... y la magia se instala en nuestros corazones para no marcharse jamás.

***Si crees en los sueños, ellos se crearán.
No lo olvidéis nunca.***

Esther

"El coro del Colegio Condes de Aragón acompañó a sus Majestades en su trayecto por la planta"



CHALECOS A NUESTROS VOLUNTARIOS

entregamos unos chalecos a nuestros voluntarios en el hospital



¡Pero qué guapos están nuestros voluntarios con sus nuevos chalecos!

En ASPANOA hemos diseñado unos chalecos para nuestros voluntarios que cada tarde acuden al hospital a jugar con nuestros chavales, haciéndoles su estancia mucho más llevadera. ¡Sois geniales!

Tenemos que dar las gracias a una mamá de la Asociación, Tere Martínez, que desinteresadamente los ha cosido. Mil gracias por todo...



un día dedicado a

NUESTROS VOLUNTARIOS



¡No nos cansaremos de daros las GRACIAS!

Cada año que pasa desde ASPANOA nos sentimos más orgullosos de nuestros voluntarios. Gente que dedica su tiempo libre a trabajar por y para los demás, en nuestro Club de Tiempo libre, las tardes de los sábados, preparando actividades super divertidas, en el Hospital, sacándoles una sonrisa a nuestros niños ingresados en la planta de Oncopediatría, en la sede de la asociación ensobrando a contrareloj para llevar a cabo alguna de nuestras actividades.

Por ello, todos los años nos reunimos en la sede de ASPANOA por Navidad (este año el 17 de diciembre), preparamos una merienda y les recordamos que son piedra angular de nuestro proyecto, que los queremos, que les damos las gracias y que siempre, siempre nos sentiremos muy orgullosos de ellos.



se ha creado el

CLUB DE VETERANOS DE ASPANOA

Éste ha sido nuestro primer año como grupo de jóvenes de ASPANOA. Somos jóvenes afectados de cáncer entre edades comprendidas entre los 14 y los 25 años y colaboramos con ASPANOA en diversas actividades.

Durante este año nos hemos dado a conocer en la radio y en el Encuentro de Supervivientes que tuvo lugar con motivo del XX Aniversario de la Confederación Internacional de Padres de Niños con Cáncer en Valencia. También hemos colaborado en actividades de representación de ASPANOA y en la creación de nuestro libro, un nuevo proyecto que llevamos realizando desde hace tiempo y del que estamos muy orgullosos.

Nuestro libro, en el que contaremos nuestras experiencias tiene el objetivo principal de apoyar a las familias y a los jóvenes afectados por la enfermedad durante el proceso. En él explicamos nuestras vivencias, ilusiones, alegrías y la forma en que gestionamos nuestras emociones ante la enfermedad, mencionando algún truco que a nosotros nos ha ayudado a afrontar el proceso, además de esto queremos con este libro hacer un medio de sensibilización social acerca del cáncer infantil, para que llegue al público en general, tanto a las personas que tienen algún vínculo con la enfermedad, como a las personas que tienen curiosidad y están interesadas en saber más acerca de ella.

Estela Gargallo

ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS

Celebrada el 11 de mayo de 2014

El 11 de mayo se celebró la Asamblea General de Socios de ASPANOA. En ella Francisco Gabás (Gerente DE CGM Auditores) procedió a dar lectura al Informe de Auditoría sobre las cuentas de la Asociación, que resultó ser favorable.

Fueron aprobados por unanimidad las cuentas del 2013 y los presupuestos para el 2014. Igualmente, se repasaron las actividades realizadas durante el 2013, en las distintas áreas de actuación de nuestra Asociación.

También se detallaron las actividades que se habían realizado en Almudévar, haciendo especial mención a la labor del equipo que trabaja en Almudévar, voluntarios y trabajadora. Igualmente se comentaron las actividades previstas para el año 2014.

En Ruegos y Preguntas se comentó los resultados obtenidos con la encuesta realizada a los socios. Aunque hubo poca participación, se le dio una valoración positiva por ser un buen medio para valorar la opinión de los socios.

A la Asamblea asistieron un total de 26 socios de forma presencial y 19 socios representados.

A continuación de la Asamblea General Ordinaria, tuvo lugar la Asamblea General Extraordinaria, donde se procedió a la elección de la nueva Junta, con la siguiente composición:

PRESIDENTE:

Miguel Casaus Abadía

VICEPRESIDENTE:

Fernando Giménez Pérez

SECRETARIO:

Carlos Salafranca San Agustín

VICESECRETARIO:

Jesús Quiliano Miana Acero

TESORERO:

Manuel Ruiz Castellón

VICETESORERO:

Marco Negrodo Sebastián

VOCALES:

Ana Isabel Grao Marín

Antonio José Navarro Tomillo

Eduardo López López

Joaquín Cosculluela Lafuente

M^a Del Mar Alfaro García

M^a Elisa Pallarés Bonfic





jornada de convivencia en el PARQUE DE ATRACCIONES

La jornada de convivencia en el Parque de Atracciones es para ASPANOA uno de los días más especiales del año: el verano quedó atrás, iniciamos una nueva temporada, con mucha ilusión y algo de nervios, que esperamos esté cargada de risas, solidaridad y esperanza. Supone el reencuentro con nuestras familias, muchas caras conocidas y otras nuevas... pero sobre todo caras llenas de alegría, las de nuestros niños, dispuestos a pasar una jornada inolvidable repleta de diversión. Desde ASPANOA deseamos y trabajamos para que así sea.

El 27 de septiembre acudieron nuestras familias al Parque de Atracciones con las ganas y la ilusión de pasar un día fantástico. Allí estaban recibiéndonos nuestros voluntarios del Club de Tiempo Libre de ASPANOA, vestidos de azul, verde, naranja, amarillo y rojo... Papel, Vidrio, Orgánico, Plástico e Infecciosos... invitándonos a cuidar el medio ambiente y sensibilizándonos con la importancia de reciclar para tener un mundo mucho más habitable. Genial chicos. Maquillaron a nuestros chavales: y sus caritas se llenaron de rosas, verdes, azules... ¡estaban todos guapísimos! ¡Y es que nuestros voluntarios son los mejores!

Nuestras familias se lanzaron a disfrutar de las atracciones del parque: castillos, montaña rusa, cangurito, cueva del horror, embarcadero... ¡se lo pasaron pipa! Sobre las 14:30

h un descanso para la comida, todos juntos nos reunimos en el comedor y compartimos charlas y risas y recuerdos... para continuar sin perder más tiempo disfrutando de las atracciones del parque hasta bien entrada la tarde.

*Gracias a todos los que nos acompañasteis
en este día tan especial...*





¡gracias!

*a todos los voluntarios,
personas físicas
y entidades*



A la casa Monte Pinos
agua mineral natural
que sigue abasteciendo
a esta asociación
de su tan apreciado líquido



A la casa Torraspapel
por su aportación de papel
para la edición de la
revista y la memoria anual



A Eboca,
por su aportación
de café solidario
a lo largo
de todo el año.



SOLIDARIDAD

Alguien dijo que la **Solidaridad** es la ternura de los pueblos y la fuerza de la gente débil. Y la **Empatía**, tener la capacidad de pensar y sentir la vida interior de otra persona como si fuera la suya propia, ese es el gran don de los seres humanos. Solidaridad y empatía, dos conceptos que pueden cambiar el mundo. Pensar en el otro, comprender su problemática y actuar.

A través de una familia de ASPANOA, nos pusimos en contacto con Eva Burillo, Relaciones Públicas y Marketing de Zaragoza Style Organización de Eventos y está encantada de colaborar con nosotros y ayudarnos a que las personas que acudan a su empresa compartan sus celebraciones con nosotros. ¡Gracias!

En ASPANOA cada día, cada año que pasa, sentimos la solidaridad y el calor de la gente. Es muy gratificante para todos los que componemos ASPANOA sentir que la gente te quiere, te respeta, conoce y valora nuestro proyecto. En estos tiempos difíciles es la fuerza que nos impulsa a seguir adelante. Gracias.

Sentir la solidaridad a través de conciertos, torneos, mercadillos, ferias, rastrillos en los colegios... Estos son los que nos han acompañado a lo largo de este año:

CELEBRACIONES, BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES, CUMPLEAÑOS...

¡Hazlos especiales y compártelos con ASPANOA!

Las celebraciones con tu familia y amigos constituyen uno de los momentos más especiales de nuestras vidas. Desde ASPANOA os invitamos y animamos a compartirlas con todos nosotros, con LOS NIÑOS CON CÁNCER Y SUS FAMILIAS y convertirlos en un día cargado de solidaridad y generosidad. ¡A vuestros invitados les encantará!

Os proponemos:

TARJETAS Y MARCA LIBROS SOLIDARIOS

El día de tu boda, bautizo o comunión diseña una tarjeta solidaria que entregarás a tus invitados transmitiéndoles que habéis destinado el detalle de vuestro evento para nuestra Asociación.

SORTEO DE CUADRO SOLIDARIO

Compra un cuadro a ASPANOA y sortéalo entre tus invitados. Puedes comprarlo en nuestra exposición de pintura y escultura que organizamos en abril.

DIFUNDE NUESTRO PROYECTO

Sensibilizando y concienciando a tus invitados de la problemática del cáncer infantil

Solicítanos folletos informativos de la Asociación y repártelos entre tus invitados. Puedes animar a tus invitados que hagan un donativo para LOS NIÑOS CON CÁNCER Y SUS FAMILIAS.

Para más información puedes ponerte en contacto con ASPANOA en aspanoa@aspanoa.org o llamando al 976 458 176 de lunes a jueves de 9,30 h a 14 h y de 16 h a 20 h y el viernes de 9 h a 15 h.

www.aspanoa.org

CONCIERTOS, TORNEOS, CARRERAS... SOLIDARIOS



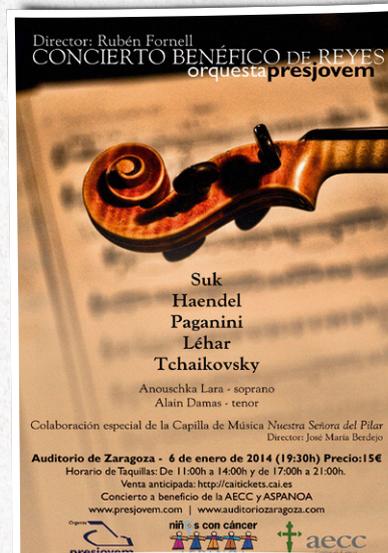
Concierto de villancicos del coro del Colegio Condes de Aragón. Presentación del videoclip: "sin límites"

El coro del Colegio Condes de Aragón, en colaboración con la nadadora Teresa Perales compuso la canción: "Sin límites". Días más tarde, decidieron grabar un videoclip muy especial y emotivo, a favor de ASPANOVA. La presentación oficial tuvo lugar el 2 de enero, a las 20 h en la Sala Rioja del Patio de la Infanta. El coro nos deleitó con una selección de villancicos. Muchas gracias.

Orquesta Presjovem.

A beneficio de ASPANOVA y la AECC

Un plan solidario para la tarde de reyes. En el auditorio de Zaragoza a beneficio de ASPANOVA y la Aecc tuvimos el placer de disfrutar de un concierto de la orquesta Presjovem con la colaboración especial de la capilla de música de Nuestra Señora del Pilar. Por sólo 15 euros. ¡Mil gracias!



Concierto: "Un juguete, una sonrisa". Segunda Edición. Reúne a las mejores voces aragonesas, a beneficio de ASPANOVA

El sábado 4 de enero se celebró en CMA Las Armas el macroconcierto solidario "Un juguete, una sonrisa", organizado por Zarápolis Festival, que por segundo año destinará la recaudación a nuestra Asociación. La cita: a las 21:00 h. Dr. Leen, Carlos Sobreviela, Muchacho Mochila, Capitán, Dj Potas, Hashima, Crisálida, Los Modos, Las Guarras, Los Lúgers, Mister Hyde, David Sancho, No se lo digan a mi mujer y Zarápolis pusieron su voz de forma altruista el sábado 4 de enero, en la gala "Un juguete, una sonrisa".

"Nos sentimos orgullosos de poder decir que aquí nadie cobra, que se realiza esta gala con fines altruistas y que la respuesta que obtenemos es casi siempre muy positiva, aunque también es cierto que a la hora de organizar estos eventos, donde no existe dinero de por medio, nos encontramos con algunos noes", asegura Zarápolis.



El Rey León, musical infantil... a beneficio de ASPANOVA. Asociación Cultural y Escuela de música de la "Ball de Benás"

La Asociación Cultural y Escuela de Música de la "Ball de Benás" del municipio de Benasque organizaron el pasado 14 de junio una función que fue todo un éxito. Como actuación de fin de curso, representaron: El Rey León, Musical Infantil... Vuelve la leyenda. Todo lo recaudado: para ASPANOVA.

Geniales, sorprendentes, encantadores, divertidos, profesionales, alucinantes, solidarios... Increíble actuación de los chavales de la Asociación Cultural y Escuela de Música de La Ball de Benás. ¡Lleno absoluto! En nombre de nuestra familias, muchísimas gracias por vuestro esfuerzo, dedicación y solidaridad hacia nuestra Asociación.

¡Gracias a todos los que hicisteis posible la celebración de este evento!

¡GUAU QUÉ NIÑOS!

Concierto solidario a favor de ASPANOA y ADPCA, unidos por una buena causa

Fue una tarde especial la del 2 de noviembre, con dos causas uniendo fuerzas sobre el escenario de la sala Mozart del Auditorio de Zaragoza. Allí tuvo lugar el III Concierto Benéfico de ADPCA (la Asociación para la Defensa y Prevención de la Crueldad contra los Animales), que este año también lo era de ASPANOA (la Asociación de Padres de Niños Oncológicos de Aragón). Ambas entidades, que ya colaboran en terapias, sumaron numerosos amigos. Empezando por el televisivo Jesús Nadador, que nunca les falla, y que estuvo acompañado, esta vez, por la directora de *La Madriguera*, la periodista Arantxa Urzay. El cartel fue otro lujo. Allí estuvieron Nacho del Río y la mezzosoprano Beatriz Gimeno, acompañados por el pianista Eliberto Sánchez, la Orquesta de Viento del Conservatorio Superior de Música "Sinfonietta" con su director Miquel Rodrigo y el Coro Amici Musicae dirigido por Javier Garcés y Elena Ruiz.



El repertorio fue del agrado de todos los que se dieron cita en la sala, que fueron muchos. Al final del concierto se unieron todos los participantes en una actuación conjunta arrancando una grandísima ovación al numeroso público asistente. Así se llegó al final, al momento más emotivo, el momento de la entrega de ramos y agradecimientos a todos los participantes, que gracias a su calidad humana y desinteresada nos cedieron su tiempo y talento para que ambas entidades puedan seguir con lo que mejor hacen, ayudar a los que lo necesitan.

Alberto Domingo



Jornada hípica en la ciudad de Huesca... a beneficio de ASPANOA

El domingo 2 de noviembre en las instalaciones de la Hípica Nuestra Señora de Salas, se celebró una jornada lúdica deportiva en beneficio de nuestra Asociación.

Un Carrusel Escuadrón, compuesto por jinetes y amazonas de la Hípica de Salas, hizo una exhibición preciosa; contamos con la actuación de Roberto Ciria y una pareja de baile que nos deleitaron con su folklore y por último salto de obstáculos por jinetes y amazonas de Aragón, Cataluña y País Vasco. Desde primera hora de la mañana, almuerzo solidario a 3€. Todo lo recaudado, a beneficio de ASPANOA. En los días previos, se vendieron boletos en diferentes establecimientos de la ciudad y provincia. El acto terminó con el sorteo de un caballo donado.

¡Gracias a todos los que nos acompañasteis! ¡Disfrutamos de una jornada genial! ¡Y gracias a todos los amigos de ASPANOA que hicieron posible la realización del evento! Gracias de corazón.



Km Solidario 2014

Carrera benéfica por relevos a favor de ASPANOA Deportistas unidos por una buena causa

El 22 de diciembre fue un día especial para muchos. Fue el día del sorteo de la lotería de navidad, pero hubo algo más. Algo mucho más pequeño que para ASPANOA significó mucho. No sólo por el dinero recaudado sino por la implicación y esfuerzo de los 51 corredores que participaron en dicha actividad; el Km Solidario. Todo comenzó a las 8 de la mañana para finalizar a las 10 de la noche. Fueron 14 horas ininterrumpidas corriendo en una cinta en el gimnasio **Megym** de plaza Utrillas de Zaragoza. En total participaron 51 deportistas relevándose cada 15 minutos. Todo por recaudar de cada empresa patrocinadora 1€ por cada kilómetro que se fuera recorriendo. Al final, **142,44** fueron los kilómetros que se consiguieron hacer con el esfuerzo de todos unidos para ésta gran causa. Entre los deportistas que se dieron cita hubo socios y personal del gimnasio Megym y atletas aragoneses de renombre que se sumaron, como no podía ser de otra manera. Destacar a:

Laura Ginés:

Heptatlón (Campeona de España y poseedora del record de España) y Pentatlón (Campeona de España)

Toni Abadía:

5000 (Campeón de España) y Subcampeón de Europa de Cross por equipos

Carlos Mayo:

Subcampeón de Europa Junior de Cross 2014 y Campeón de España Junior 2014 de 5000, 10000 y Cross

Paco Díaz:

Jugador y entrenador de Voleibol en Superliga

Jorge Olano Sevillano:

Portero del Balonmano Aragón de Liga Asobal

Alberto Val Sancho:

Pivote del Balonmano Aragón de Liga Asobal

Jorge Peñaranda:

Entrenador del D-Link Zaragoza de fútbol Sala de 1ª División de LNFS

Richi Felipe:

Jugador del D-Link Zaragoza de fútbol Sala de 1ª División de LNFS

Óscar Villanueva:

Jugador del D-Link Zaragoza de fútbol Sala de 1ª División de LNFS

Alberto Berna:

Entrenador del C.D. Transportes Alcaine de Superliga de fútbol femenino

Mariela Coronel:

Jugadora y capitana del C.D. Transportes Alcaine de Superliga de fútbol femenino

José Luis Chaparro:

Campeón de España de discapacitados en varias modalidades y varios años

También se acercó por las instalaciones, dando su apoyo a esta asociación, **Canario** (Darcy Silveira dos Santos), el que fuera jugador de fútbol del R. Madrid y del R. Zaragoza y uno de los 5 magníficos junto a Santos, Marcelino, Villa y Lapetra

Al final, un gran día de deporte por una asociación que se lo merece todo, ASPANOA.

Alberto Domingo

Editorial Quadrivium: Acto poético-artístico. Senderos de Poesía.

Rimando Notas. ¡Estas navidades disfruta mientras ayudas!

El 21 de diciembre La Editorial Quadrivium organizó una gala benéfica en Centro Cívico Teodoro Sánchez Punter a beneficio de nuestra Asociación. Un recital de poesía acompañado de música hicieron de la velada una tarde muy especial. Muchas gracias.



12 horas de Pádel Solidarios de la empresa Balay

El 22 de noviembre, la empresa Balay organizó un torneo de 12 horas de pádel solidario a favor de ASPANOA. ¡Todos sus trabajadores han unido sus fuerzas a favor de nuestra Asociación y todo el dinero recaudado en las inscripciones lo donaron a ASPANOA!

¡En nombre de nuestras familias, muchas gracias por colaborar con ASPANOA!



Festival Musical Solidario en el pueblo de Escucha (Teruel).

El Ayuntamiento del pueblo de Escucha perteneciente a la provincia de Teruel y Rolde Solidario de Cuencas Mineras, organizó el pasado 20 de diciembre un festival musical solidario. Juan Carlos Acín, Gerente de ASPANOA acudió y realizó una charla sobre el funcionamiento de nuestra Asociación. Al final de la gala nos hicieron entrega de un donativo sobre lo recaudado. En nombre de nuestras familias, muchas gracias.



Solidaridad y Ajedrez... a beneficio de ASPANOA

#MUEVEPORASpanoa

www.mueveporaspanoa.es

Borja Sanmartín, voluntario y amigo de ASPANOA que da clases de ajedrez a nuestros chavales tanto en la sede de ASPANOA como en el hospital, en la planta de Onco-pediatría, ha organizado este año dos torneos de ajedrez: uno el 12 de enero y el 21 de diciembre.



Torneos completamente solidarios cuya recaudación fue íntegra para ASPANOA. Tuvieron lugar en el Estadio de Miralbueno de El Olivar y fueron todo un éxito. La FADA (Federación Aragonesa de Ajedrez), cedió el material de juego con el que se realizó el torneo.

Tal y como expresaba Borja unos días antes, *"el fin principal es disfrutar de una mañana agradable disputando un torneo de Ajedrez, y además ayudar a una asociación que lo merece. Todo el dinero que recaudemos de las inscripciones del torneo, irá a parar íntegramente a ASPANOA. Además de partici-*

par en el torneo, jugándolo, se da la posibilidad de que si no quieres jugar o no puedes, también podrás colaborar mediante el tablero cero. Se trata de un torneo abierto, por lo que puede participar todo el mundo que sepa jugar al Ajedrez, sin límite de edad".

¡Los torneos de ajedrez fueron todo un éxito! ¡120 personas inscritas!

¡Gracias a todos y en especial a Borja Sanmartín, voluntario de ASPANOA y promotor de esta idea!



Gran Gala de Jota "Amigos de Roberto" a beneficio de ASPANOA

Roberto Ciria, prestigioso cantador de jota, organizó un evento muy especial: una gala de jota con la participación de algunas de las figuras más representativas de la jota aragonesa y la Compañía Artística Osca, Escuela Municipal de Huesca, Escuela Carlos Vidal, Escuela de Almudévar y Escuela de Ayerbe.

El acto tuvo lugar el **día 13 de diciembre, sábado**, a las **19:30 h**, en el **Auditorio del Palacio de Congresos de Huesca**. El acto tuvo un éxito rotundo, ¡entradas agotadas! Desde ASPANOA queremos dar las gracias a Roberto Ciria y a todas las personas que han hecho posible esta magnífica gala.

Nochebuena Solidaria:

**Papanoelada, 24 de diciembre:
Carrera a favor de ASPANOA**

El 24 de diciembre, los amantes del deportes tuvieron una cita muy especial: se celebró entre las 16:30 h y las 19:30 h en el Recinto Expo de Zaragoza una carrera solidaria a favor de ASPANOA. En primer lugar tuvieron lugar unas carreras escolares y a partir de las 18 h una carrera popular de 5 km. La inscripción: www.cronomena.com/papanoelada. Y también en tres tiendas deportivas: Deportes Cenit, Deportes Running y Deportes Fartleck Sport.

¡La carrera fue todo un éxito! Acudieron niños con sus padres, ¡algunos conocidos de todos nosotros!... Gracias a todos los que hicieron posible esta carrera y a todos los que participasteis.



MERCADILLOS, FERIAS, COLEGIOS... . TODOS SOLIDARIOS... . Y a favor de ASPANOA

Varios han sido los **colegios de Zaragoza** cuyos alumnos han organizado una Cooperativa, han vendidos los productos producidos por ellos mismos y los han vendido en el centro. Lo recaudado, para ASPANOA. Nos visitó el jueves día 27 de febrero, una representación de alumnos de 3º de ESO del **Colegio Alemán** para entregar el dinero recaudado en el Rastrillo Navideño. Fueron recibidas por nuestro gerente de la Asociación, Juan Carlos Acín quien les enseñó las instalaciones y les explicó las actividades que se organizan para los niños enfermos de cáncer y sus familias. La visita resultó muy interesante e instructiva. Por el mes de junio, Juan Carlos y Elena, Gerente y Coordinadora del Voluntariado y Tiempo Libre de ASPANOA se acercaron al **Colegio Cristo Rey** para recoger lo recaudado en las ventas de la Cooperativa que habían creado los alumnos. Siguiendo con el mismo proyecto, dos representantes del **PIEE del Colegio Andalán** se acercaron a nuestra sede para entregarnos su donativo. De igual manera, **Colegio Público Montecanal** colaboró con ASPANOA. ¡Genial! Siempre agradecidos.

También se han realizado **mercadillos, ferias** en los pueblos, **ventas de productos** cuya recaudación han querido destinar a nuestra Asociación. ¡Mil gracias!



Fundación Day By Day

¿Conocéis esas pulseras que se han puesto tan de moda? No hay niño, y no tan niño que no llevemos una. Pues bien, **la Fundación Day By Day** confeccionó un montón de pulseras, las vendieron y lo recaudado lo dieron íntegramente a ASPANOA.

La Asociación de Fotógrafos de Aragón (AFPA)

Realizó una campaña a favor de ASPANOA: desde el 30 de junio hasta el 20 de julio. Hazte una foto familiar y te llevarás 2 fotografías 15x20 por 20€. Donativo para ASPANOA: 20€.

Feria en Samper de Calanda

Los días 17 y 18 de mayo tuvo lugar la feria de agricultura, gastronomía y artesanía en la localidad de Samper de Calanda con motivo de las fiestas patronales y la semana cultural.

Por segundo año consecutivo, ASPANOA participó en la feria para hacer llegar su mensaje a todos los vecinos y visitantes que asistieron.

Este año además del rastrillo benéfico, hicimos una cesta hecha con donaciones de los vecinos y comercios de Samper que quisieron colaborar. La cesta estaba valorada en unos 1.200 euros y contenía productos gastronómicos de la zona, vales por una serie de servicios y productos electrónicos.

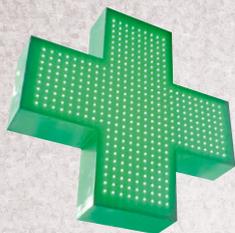
Para nosotras, Estela y Pilar fue toda una experiencia llevar a cabo este proyecto, pues nos sentimos muy arropadas por nuestras familias, amigos, vecinos de Samper de Calanda, el ayuntamiento y los comercios y estableci-



mientos que colaboraron en nuestra cesta y comprando en nuestro rastrillo.

Estela y Pilar

¡Gracias a todo el pueblo de Samper de Calanda y a Estela por acordarse de nosotros!



AYÚDANOS A PONER
MÁS HUCHAS SOLIDARIAS



"Huchas solidarias"

FARMACIAS ARAGONESAS COLABORAN CON ASPANOA

¿Te acuerdas de la campaña farmacéutica que se inició en el año 2003? Hacemos memoria. En el mes de septiembre de dicho año ASPANOA puso en marcha una campaña que recorrió 250 farmacias aragonesas y que tuvo el fin sensibilizar a la sociedad aragonesa sobre la problemática del cáncer infantil. El promotor de dicha campaña fue Carlos Carbó, padre de ASPANOA, que distribuyó huchas solidarias por un sinnúmero de farmacias repartidas por toda nuestra comunidad. Y hasta hoy.

Este año hemos querido darle un nuevo impulso. Juan Carlos Acín, Gerente de ASPANOA junto con Eduardo López, vocal de la junta directiva, han recorrido todas las farmacias con el fin de agradecerles personalmente todos estos años de colaboración aprovechando la visita para ofrecerles un nuevo sistema de recogida del dinero. La respuesta por parte de los farmacéuticos ha sido muy positiva. Gracias de todo corazón.

Mercadillo Solidario Ballesol...

Pulseras de la ilusión... a favor de ASPANOA

Los tres centros residenciales de Ballesol en Zaragoza han realizado con mucha dedicación "la pulseras de la ilusión" para recaudar fondos para nuestra Asociación. Cada una de un color diferente: el rojo simboliza el amor, la pasión, el verde, la esperanza, la ilusión, el azul, la tranquilidad, la amistad, el equilibrio y el fucsia la energía, vitalidad y entusiasmo. Su precio: 1,50€. ¡Gracias de todo corazón!



POESÍA

La voz que susurra desde el cielo



No te hagas tantas preguntas.
No dudes de mi existencia.
Sigo aquí.
Tan cerca, que tus ojos no pueden verme como antes.
No soy imaginación.
Soy mucho más de lo que alcanzan tus ojos y tus manos.
Soy como las estrellas.
Que se ocultan bajo la luz del día.
Sin que tú dudes de que siempre están ahí.
Lo hago para enseñarte.
Para que puedas aprender a verme sin mirarme y a sentir sin tocarme.
Un día me enseñaste tú! Recuerdas!!??
Porque yo, por entonces no veía. Sólo sentía.
Y jamás dudé de que tú estuvieras ahí.
No dudes de mi existencia.
Sólo porque no puedes tocarme o abrazarme como antes.

Ahora soy como el viento. ¿Acaso dudas de su existencia cuando te sopla, te roza, ruge capaz de envolvete en un abrazo, sin que lo puedas coger o tocar?
No lo dudes. No soy tu pasado.
Soy tu presente. Aquí y ahora.
No temas llorar y sonreír.
De tus lágrimas haré un río. Donde me bañaré contigo para que jamás te sientas solo.
Con tu sonrisa me secaré la piel bañada dulcemente
Con cada gota de tristeza derramada por tu recuerdo y tu dolor.
Es mi esencia. Mágica y real. No lo dudes.
Voy y vengo.
Soy como el sol. Siempre brillo. No me escondo ni me fui.
Sólo vivo. Aquí y ahí.
Sólo voy al otro lado. Siempre vuelvo, sin que nunca me vaya.
Porque siempre estoy.
Y nunca me voy.



20.000 GOLES SOLIDARIOS

20 AÑOS METIENDO UNA GOLEADA AL CÁNCER

El partido de la ilusión y el sentimiento,
la cita con el corazón



Real Zaragoza



Real Sociedad

Valbuena, Solana, Virgilio, Juan Carlos,
Javi Suárez, Aguado, Belsuë, Cuartero, Señor,
Aragón, Salilla, Lolo, Vallejo, Iñaki, Miki,
Pérez Aguerri, Lalo, Ochoa, Aldea, Espiroz,
Cedrún, Romea, Moisés y Roberto.

Entrenador: Carlos Royo

Vallejo, Jony Cuyami, López Rekarte, Zabala,
Fuentes, Campo, Luis Pérez, Orbegozo, Loinaz,
Zudaire, Aleiza, Ugarte, Gorriz, Ion Bakero,
Díaz de Cerio y De Pedro.

Entrenadores: Xanti Baquero y Íñigo Elosegui.

Llega el mes de noviembre y la sociedad aragonesa tiene una cita obligatoria con el deporte. Una cita con ASPANOA, desde hace veinte años nunca nos falla. Y es que hace más de dos decenios que Javier Planas (al que le estaremos eternamente agradecidos, ¡gracias, Javier!) impulsó este partido para ayudar a ASPANOA a recaudar fondos para mejorar la calidad de vida de nuestras familias. Para Javier *"es el partido del año, un día de ilusión para 700 familias y demuestra el afecto, el cariño, la solidaridad que tiene la sociedad aragonesa con los niños oncológicos"*.

Los Veteranos del Real Zaragoza de la mano de Carlos Royo y los de la Real Sociedad, dirigidos por Xanti Baquero e Íñigo Elozegui, saltaron al campo ilusionados, dispuestos y empeñados en meterle una goleada al cáncer. ¡Y vaya si lo consiguieron! Y es que lo de menos fue el resultado. Para Xavi Aguado, *"es un orgullo volver a vestir la camiseta del Real Zaragoza, pero sobre todo poder ayudar en este partido, aportar nuestro granito de arena en un partido tan bonito"*. Muchas gracias por tus palabras, Xavi.

El partido es ya una tradición, una fiesta de diversión, los jugadores en el campo transmiten coraje, fuerza, valentía, el mismo coraje y la misma fuerza que demuestran nuestras familias en su batalla contra el cáncer. Y es que ante todo el partido es un homenaje a todos ellos, nuestros luchadores, a nuestros pequeños grandes héroes.

¡Va por todos vosotros!





A la Romareda acuden familias, niños con sus padres, con sus abuelos, muchos de ellos pisan el césped por primera vez en su vida. Y por primera vez en su vida algunos ven a figuras de hace unos años, muchos todavía ídolos del equipo, como Señor, Aguado, Aragón o el mítico Cedrún. ¡Qué emocionante! Al son de las trompetas y bombos de la Banda de Música de Azuara, aplaudimos, hicimos la ola, gritamos, nos reímos, chillamos, volvimos a hacer la ola... y es que el público entregado casi llenaba las dos gradas laterales de La Romareda y parte también de una de las partes del gol. Como decía Miguel Casaus, Presidente de ASPANOA, al finalizar el partido *"hemos vuelto al nivel de los mejores años. Ha hecho un día magnífico y hemos podido disfrutar de una gran fiesta"*. *"Es un triunfo de todos"*.

Contamos con la colaboración habitual del Escuadrón de Apoyo al Despliegue Aéreo (EADA) del Ejército del Aire en la Base de Zaragoza, que este año, debido al fuerte viento (aun con todo se lanzaron, ¡valientes!), tres de ellos tomaron tierra dentro del estadio y fueron recibidos entre aplausos; y otros tres cayeron en las proximidades, teniendo uno de ellos una lesión importante en una pierna. Ánimo por parte de todos.

Este año nuestro particular homenaje fue para la Asociación de Detallistas del Mercado Central cuyo presidente, Jesús Salanova, realizó el saque de honor.

Desde ASPANOA no nos cansaremos de dar las gracias a la sociedad aragonesa, que año tras año, recibimos su calor y cariño, nos demuestra su generosidad y solidaridad.

Esther

Adoptando un estilo de vida sano mejorará su estado general de salud y evitará algunos tipos de cáncer



código europeo contra el cáncer

- 1 No Fume** Si es Fumador, deje de Fumar lo antes posible y no Fume en presencia de otras personas. Si no Fuma, no pruebe el tabaco.
- 2 Si bebe alcohol**, ya sea cerveza, vino o licores, modere su consumo.
- 3 Aumente el consumo diario de verduras y Frutas Frescas** Coma a menudo cereales con un alto contenido en Fibra.
- 4 Evite el exceso de peso**, haga más ejercicio físico y limite el consumo de alimentos ricos en grasas.
- 5 Evite las exposiciones prolongadas y las quemaduras por el sol**, especialmente durante la infancia.
- 6 Respete estrictamente las normas destinadas a evitar cualquier tipo de exposición a sustancias consideradas cancerígenas** Cumpla todas las instrucciones de salud y seguridad en relación con las sustancias que pueden provocar cáncer.

Con una detección precoz es posible curar más casos de cáncer.
- 7 Consulte al médico si nota algún bulto, una herida que no cicatriza** (incluso en la boca) un lunar que cambia de forma, tamaño o color, o cualquier pérdida anormal de sangre.
- 8 Consulte al médico en caso de problemas persistentes**, tales como tos o ronquera permanentes, cambio en sus hábitos intestinales, alteraciones urinarias o pérdida anormal de peso.

Para las mujeres...

- 9 Hágase un Protis vaginal regularmente** Participe en los programas organizados de detección de cáncer de cuello de útero.
- 10 Examine periódicamente sus senos** Si ha cumplido 50 años de edad, participe en los programas de detección precoz del cáncer de mama.



EXPOSICIÓN DE PINTURA Y ESCULTURA

Arte Colectivo al Servicio de la Sociedad

“El fin que una colección debe tener como colofón es servir a la sociedad”

Pilar Citóler

“Todavía no es demasiado tarde para construir una utopía que nos permita compartir la tierra”

Gabriel García Márquez

No hay nada más gratificante y más bonito en esta vida que **servir a los demás**, pensar en el otro por encima de nosotros mismos, de nuestros deseos y sentimientos personales. Ese pensar en el bien común nos hace mejores personas, nos ayuda a descubrir lo útiles que podemos ser en la vida de nuestros semejantes, seres humanos más comprometidos, más libres, construyendo así una sociedad más justa e igualitaria.

Pilar Citóler, coleccionista aragonesa, encarna ese espíritu solidario y altruista tan necesario en este mundo que nos rodea. Apasionada del arte, cede al Gobierno de Aragón su colección Circa XX, 1.200 obras de diferentes formatos y técnicas, una relevante muestra de las principales corrientes artísticas de la segunda mitad del siglo XX y principios del XXI. Obras de arte que ha ido adquiriendo con afán a lo largo de toda su vida y de las que ahora se desprende para el disfrute de toda la sociedad. Reconoce que ese desprenderse supone *“un sentimiento doble: de dolor y placer, pero la emoción de que lo que has creado se transmita y sirva para un fin comunitario, no solo requiere generosidad, sino que está por encima de los sentimientos personales”*. *Mas allá del egoísta posesivo, lo que realmente me satisface es mostrarla a los demás, que la gente la vea, y así contribuye a darle un sentido”*.





La cultura, el arte, siempre es creación compartida. Pilar Citoler demuestra así su **compromiso con la cultura**, un bien que debemos preservar, parte sustancial de nuestras vidas, que le da al hombre la capacidad de reflexionar sobre sí mismo, de tomar conciencia, hace seres más racionales, críticos y éticamente comprometidos. En nombre de toda sociedad, muchas gracias por tu generosidad. De todo corazón.

La exposición de pintura y escultura de ASPANOA encarna también ese espíritu de compromiso con la cultura, con el mundo del arte, ese servir a los demás, de anteponer lo comunitario a lo personal, lo colectivo a lo individual, un viaje del yo al nosotros, de pensar y actuar hacia los demás, hacia fuera. Acuarelas, óleos, serigrafías, técnicas mixtas, esculturas, paisajes, figuras, abstracción, arte geométrico... colores llamativos, chillones se mezclan con pinceladas cálidas y luminosas. Arte como expresión de sentimientos, creativo, que comunica, que transmite, que emociona. Pero por encima de todo, nuestra exposición es una fiesta solidaria, artistas comprometidos con las gentes de ASPANOA, donde nadie escatima esfuerzos, muy al contrario, donde todo el mundo se vuelca en que cada año nuestra exposición sea un referente de cariño, de ayuda, de fidelidad. Una reunión de amigos, pintores de AADA (Agrupación de Acuarelistas de Aragón) y de ADAFA (Asociación de Artistas Figurativos Aragoneses) y a las que con el paso del tiempo se han ido sumando artistas independientes. Un claro ejemplo de amistad y solidaridad que consolida el vínculo entre estos artistas y ASPANOA y de ASPANOA con el conjunto de la sociedad aragonesa. Iñaki Rodríguez: *"para mí es un orgullo ceder obras para estos fines, y recalca lo importante que es que el mundo del arte se implique en todo aquello que rodea a la sociedad, en sus problemas y necesidades"*. Necesidades en el caso de ASPANOA muy claras: contribuir a paliar el arduo problema que representa el cáncer infantil, apoyo psicológico, social y educativo, pisos residencia para las familias desplazadas a Zaragoza y a Barcelona; apoyo hospitalario, proporcionando una atención humana y moral. Ayuda económica si el caso lo requiere; musicoterapia y actividades lúdicas: talleres de ocio y tiempo libre para el niño ingresado para hacerle más llevadera su estancia hospitalaria; jornadas de convivencia e integración social que contribuyen a la adaptación a su nueva situación de familias afectadas y que les permiten recuperar la calidad de vida necesaria y la esperanza perdida.



Inauguramos el 8 de abril, por segundo año consecutivo en el IAACC PABLO SERRANO, en una magnífica sala, la P00. Entre las autoridades que nos acompañaron, el Ilmo. Sr. D. Humberto Vadillo, Director General de Cultura, el Excmo. Sr. D. Gustavo Alcalde Sánchez, Delegado del Gobierno en Aragón, Ilmo. Sr. D. Sergio Fernández, Director Provincial del IASS de Zaragoza, D^a. María González Guindín, Presidenta de la Obra Social de la CAI y D^a. M^a Luisa Larraz, Diputada de la Diputación Provincial de Zaragoza.

En nombre de nuestros niños y de sus familias, nuestro agradecimiento a la Diputación General de Aragón que nos ha acogido en el IAACC PABLO SERRANO (Sala P00); a la Obra Social de Ibercaja, ya que gracias a su colaboración podemos disponer del magnífico catálogo, a los pintores pertenecientes a las asociaciones de AADA y ADAFA y a los artistas que han cedido su obra a título personal. A todos aquellos que se acercaron por la exposición y disfrutaron de la muestra, a los que adquirieron una obra. A todos ellos, un año más, mil gracias. Os esperamos el año que viene. No nos olvidéis.

Descubrir la vida en común, concebir la vida como un problema en común... algo tan sencillo, tan complicado, algo tan necesario. (Marina Garcés, filósofa, "Un mundo en común").

Esther



Ibercaja
HUESCA



MONZÓN

EXPOSICIÓN DE PINTURA Y ESCULTURA ITINERANTE

POR LA GEOGRAFÍA ARAGONESA



Con motivo de la celebración de nuestro 25 aniversario el pasado mes de noviembre inauguramos la Exposición de Pintura y Escultura en Ibercaja Zentrum, Zaragoza. En ella participan pintores de la talla de Natalio Bayo, José Beulas, Nati Cañada, Aurora Charlo, Julia Dorado, José M^o Martínez Tendero, Teresa Ramón, Daniel Sahun y Juan José Vera. Y los escultores José Antonio Barrios y Carlos García Lahoz. El deseo de la Junta Directiva de ASPANOA era llevar dicha muestra a otras localidades de la geografía aragonesa. Es por ello, que el martes 4 de febrero tuvo lugar la inauguración a las 19:30 h en el Palacio Villahermosa, Centro Cultural Ibercaja de Huesca.

Al acto asistieron: D. Fernando Lafuente, Presidente de la Comarca de la Hoya de Huesca, D^a. Marta Escartín, Concejala de Acción Social del Ayuntamiento de Huesca, D^a. Julia M^a Lera, Directora del Centro Cultural Ibercaja Huesca, D. Antonio Labarta, Alcalde Almudévar, D. Miguel Casaus Abadía, Presidente de ASPANOA y D. Juan Carlos Acín, Gerente de ASPANOA. También nos acompañó la pintora Teresa Ramón y el pintor José Antonio Martínez Tendero, participantes en la muestra.

Otras localidades que ha recorrido han sido: Barbastro, Mequinenza, Monzón, en su Recinto ferial, Sariñena, Sabiñánigo, Crivillén y Tardienta.

La exposición itinerante ha sido todo un éxito. Desde ASPANOA queremos dar las gracias a todos los pintores participantes y al Gobierno de Aragón.

Octubre significa para los zaragozanos el inicio de nuestras fiestas del Pilar. Con el paso de los años, la Ofrenda de Flores se ha revelado como uno de los actos más multitudinarios y queridos por los aragoneses. Aunque joven en edad, la Ofrenda de Flores se ha convertido en una tradición indispensable de las Fiestas del Pilar. Una celebración que convoca cada año a cientos de miles de ciudadanos ataviados con el traje regional aragonés para homenajear a la Virgen del Pilar. Todo tipo de asociaciones culturales y colectivos participan en este acto, entre ellas ASPANOA.

Con el fin de una mejor organización y como novedad, el Ayuntamiento de Zaragoza obligó a cada uno de los grupos a identificarse mediante algún distintivo y un número máximo de participantes, en el caso de ASPANOA 300 personas. Padres, colaboradores y amigos de ASPANOA se dieron cita a las 8:35 h en la Calle Albareda y nos acompañaron en este día tan especial.



OFRENDA DE FLORES A LA VIRGEN DEL PILAR



manifiesto del niño hospitalizado



1

No me ingreses si no es absolutamente necesario



2

Si me ingresas, no me separes, si es posible, de mi madre



3

Déjame traer mis juguetes favoritos



4

Pínchame las menos veces posibles



5

No me ates si no es absolutamente necesario



6

¡¡Háblame!!



7

Ten en cuenta mis gustos cuando me des de comer



8

Que la hora de visitas sea grande, grande, grande



9

Si mis padres no pueden venir a verme, juega conmigo



10

Dame de alta lo antes posible

EL RINCÓN DEL VOLUNTARIO

Altruistas, solidarios, sensibles, afectivos, responsables, comprometidos, conscientes, pasionales, fieles, generosos, alegres... Así son los voluntarios de ASPANOA, espina dorsal de nuestra Asociación, AMIGOS que nos acompañan día a día, año tras año, compartiendo con nosotros este proyecto llamado ASPANOA

OS PRESENTAMOS AL GRUPO DE TALLERES DE ASPANOA

Este va a ser el segundo año que empezamos con la iniciativa de los grupos de talleres de actividades para el hospital.

En estos casi dos años hemos centrado nuestra labor en hacer más divertida la estancia de todos los niños en la planta de oncopediatria y en complementar las actividades que cada día realizan allí los voluntarios.

Durante este año el grupo de mañana y el de tardes hemos podido llevar a cabo diferentes talleres, como las semanas temáticas con fiesta incluida de Pílares, Halloween, Carnavales...hasta la invasión de los indios con su tipi, sin olvidarnos de la magia de Harry Potter.

Esperamos seguir avanzando y mejorando en nuestra tarea y cada día poder realizar más ideas que hagan más entretenido el paso por el hospi. Ya estamos deseando estrenar y decorar la planta nueva con nuestros nuevos proyectos.

Muchos abrazos y ánimos a tod@s



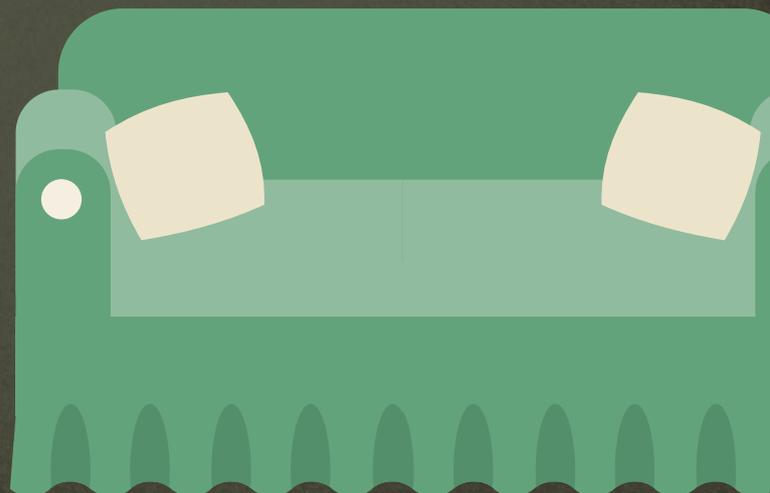
TALLERES ARTÍSTICOS DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL SIN ÁNIMO DE LUCRO

'BELIEVE IN ART'

¡Gracias!

La Asociación Cultural sin ánimo de lucro Believe in Art ha realizado una serie de talleres artísticos en la planta de Oncopediatría. ¡Nuestros chavales se lo pasaron pipa!

Hubo taller de reciclaje, con cajas de medicamentos y material hospitalario, taller de pintura sobre tela, taller de fotografía y taller de escritura Creativa: Atrapavientos. ¡Todos ellos geniales!



AJEDREZ EN EL HOSPITAL

Borja Sanmartín Agustín

Entrenador de ajedrez,
creador de ChezzMazter y voluntario de ASPANOA



Comencé a dar clases de ajedrez con quince años y desde entonces, el enseñar y compartir conocimientos, tanto de ajedrez como de todo aquello que sé, ha sido y es fundamental en mi vida. Tras varios años impartiendo clases en colegios y en mi actual Club, E.M. El Olivar, tenía la necesidad de hacer algo más, de dar un paso adelante, ya que veía que el ajedrez a mí me había servido, y me sirve, en el día a día. El ajedrez me ha enseñado a pensar, a evadirme de mis problemas, a observar, a encontrar soluciones a problemas imposibles (que al resolverlos se convierten en posibles)... Con esto creí necesario avanzar más en mis clases y participar voluntariamente en introducir el ajedrez en el hospital. Por ello, me puse en contacto con ASPANOA (Asociación de Padres de Niños Oncológicos de Aragón), quienes me hicieron una entrevista y les pude exponer mi idea, la cual les pareció interesante e innovadora.

Para aquellos que no conozcáis ASPANOA, deciros que atiende a las familias de niños y adolescentes enfermos de cáncer y pretende conseguir el mejor estado de salud en todos los niveles, posibilitando su plena integración. En la entrevista que mantuve con la Coordinadora de

Voluntariado de ASPANOA, Elena Gabás (Psicóloga), le planteé que mi objetivo era hacerles pasar a los chicos ingresados un rato agradable, aprendiendo un juego que pueden hacer en el hospital. En ningún momento se planteó conseguir campeones, sino la idea y motivación de encontrar un medio en el que los chicos se distraigan de la rutina y aprendan a jugar al ajedrez.

Antes de empezar tuve que hacerme a la idea del lugar al que iba a ir y de lo que allí me iba a encontrar. Un hospital, de por sí no es un lugar agradable, a no ser que vayas a visitar a un familiar porque ha dado a luz. La preparación psicológica es importante, puesto que vamos a estar con niños enfermos, cuya esperanza de vida es un interrogante (esperanza de vida que gracias al trabajo y esfuerzo de los profesionales, cada vez es mayor).

Cuando uno imparte una clase, como cuando entabla una pequeña relación en la vida real, se establece un vínculo y es importante que esto no nos afecte en demasía.

El primer día que fui a la planta de Oncopediatría del Hospital Infantil Miguel Servet estaba bastante nervioso, era algo que quería hacer y que sentía que era capaz de hacer, pero siempre surgen dudas. Una vez que accedimos

a la planta, vi que estaba decorada con dibujos, para hacer la estancia lo más entretenida a los pequeños.

La primera clase la dimos en la sala de juegos, es una sala pequeña repleta de libros, juguetes, juegos de mesa y desde que comenzamos las clases, un par de juegos completos de ajedrez.

Dependiendo de la situación del niño o niña, la clase la impartimos en la sala de juegos o en su habitación. En mi primer día, estuve con una chica de apenas 10 años, la verdad es que la madurez de esta chica me sorprendió muchísimo. Con el tiempo he aprendido y he visto que la madurez de estos pequeños, en general, es mayor que la de otros chicos que no han padecido una enfermedad tan importante. La verdad es que me puso muy fácil la clase y enseguida jugamos una partida.

Cogió todo al vuelo y en la siguiente sesión se nos unió otro chico, quien también se interesó por la actividad. De este modo pudimos juntar a dos chicos, haciendo una actividad dirigida, pero con la ventaja de que cuando yo no estaba, podían seguir disfrutando del ajedrez, además de interrelacionarse entre sí. Algo que debemos tener en cuenta cuando vamos a dar una clase al hospital, es que además del cáncer, son niños y adolescentes, los cuales tienen los mismos problemas y preocupaciones que cualquiera de su edad, y además tienen que afrontar un cáncer.

Del mismo modo, hemos de entender que cuando un niño enferma de cáncer, "enferma" toda la familia. Los niños ante una situación de estrés como la que se enfrentan al ser ingresados, se defienden de la mejor manera que ellos creen posible.

Hay personas que realizan un afrontamiento positivo al estrés que todo esto les conlleva, pero también hay otros que no saben disponer sus aptitudes de la manera adecuada. Una de estas maneras es mediante el negativismo desafiante; trastorno por el que el niño adopta unas pautas de comportamiento recurrentes y persistentes por las que se desafían las órdenes de las figuras de autoridad, comprobando una y otra vez los límites establecidos, ignorando órdenes, discutiendo, mostrando hostilidad y molestando deliberadamente –principalmente hacia las figuras paternas-, causando un deterioro importante en el funcionamiento social. Otro de estos mecanismos de defensa que utilizan los niños afectados es el mutismo



selectivo, que es un trastorno de la comunicación verbal en la que el afectado no pronuncia ni una palabra en determinados contextos, por ejemplo: se comunica perfectamente con la familia, pero permanece mudo en presencia de extraños.

Un punto importante que he visto es que no es necesaria una comunicación verbal para su realización. Por lo tanto nosotros podemos hacer uso de esta herramienta para contactar con estos chicos. En mi experiencia, recuerdo cuando me tocó estar con un chico que no pronunciaba ni una sola palabra ni mostraba sus sentimientos: gracias al ajedrez conseguí conectar con él, y no sabéis la alegría que me llevé cuando me regaló una sonrisa. Tengo un recuerdo de una de mis clases en las que un chico de 5 años se animó y quiso aprender a jugar al ajedrez, yo encantado me puse a ello, en mitad de la clase me dijo que necesitaba a su amigo, así que fuimos a por él. Su amigo era un peluche y volvimos a continuar con la clase a la sala de juegos.

Finalizamos una hora más tarde más o menos, entre otras razones porque vino su padre preocupado por lo que estaríamos haciendo, ya que el chico era muy inquieto y era realmente difícil lograr que hubiese estado sentado tanto tiempo. Por cierto, tanto le gustó la actividad a este chico, que ahora ya lleva dos años viniendo a las clases que damos en la sede de ASPANOA, puesto que ya salió del hospital. He de decir que en la última clase que dimos antes de escribir este artículo, me comentó muy contento que traería a su hermana el año que viene para que aprendiera también ajedrez.

Como os acabo de indicar, además de dar clases en el hospital, también las imparto en la sede de ASPANOA, a niños afectados y hermanos que ya no están en el hospital. Me gustaría decir que el 12 de enero de 2014, celebramos el "I Torneo benéfico de ajedrez en apoyo a ASPANOA", en el que participaron 131 jugadores y cuyos beneficios fueron a parar íntegramente a ASPANOA. Debido al éxito que tuvo se intentará celebrar una nueva edición el próximo año... Y por supuesto, estáis todos los lectores invitados a participar, ya sea jugando o mediante el tablero cero.

En conclusión, quiero terminar diciendo que colaborar y ayudar en aquello que nos gusta hacer, que nos apasiona, es algo que en realidad estamos casi obligados a realizar. Os aseguro que lo que he podido aprender de estos chicos en este tiempo, es mucho más gratificante y enriquecedor de lo que yo les haya podido enseñar a ellos con mi trabajo. Y un consejo final: es importante que si estáis dispuestos a ayudar y a trabajar con personas con unas características especiales (trastornos psicológicos, enfermedades importantes) lo hagáis siempre de la mano de un experto, porque de este modo vuestro trabajo será probablemente mucho más fructífero

Borja Sanmartín Agustín

Voluntario de ASPANOA

CLASES DE AJEDREZ EN ASPANOA

En este último año, de octubre a junio, hemos desarrollado la actividad de clases de Ajedrez en la sede de ASPANOA. Éstas se propusieron gracias a la participación en el ajedrez que se impartía en el hospital, y, al ver que había un grupo de chicos interesados en la actividad y que ya no estaban en el hospital, se pensó que podría salir adelante el proyecto.

Y así fue, el grupo ha estado compuesto por 5 "promesas" del ajedrez, cuyas edades están comprendidas entre los 5 y los 13 años, que han ido mejorando y aprendiendo conforme ha ido pasando el curso.

El enfoque de las clases es hacerlas lo más divertido posible, pero intentando siempre que aprendan y mejoren su juego. Son clases dinámicas en las que trabajamos tanto la teoría como la práctica.

A finalizar el curso, la experiencia fue tan positiva que los propios chicos me comentaron que querían jugar torneos, estar con otros jugadores y vivirlo en primera persona. Por lo tanto, este próximo año nos hemos establecido como reto intentar apuntarnos a algún torneo y demostrar lo grandes ajedrecistas que son, además de conseguir que se diviertan.

Como resumen podríamos decir que este año ha sido una primera toma de contacto con el mundo del Ajedrez, y el resultado ha sido fabuloso.

Esperamos que para este nuevo curso, seáis más los que os animéis y así podamos hacer un grupo más numeroso. Deseamos que la experiencia sea, al menos, tan enriquecedora como este año pasado y nos divirtamos tanto.

¡¡Os animo a todos a uniros a nosotros, no os arrepentiréis!!

Borja Sanmartín

Voluntario de ASPANOA



ARTETERAPIA PEDIÁTRICA

EN EL HOSPITAL MIGUEL SERVET

ASPANOA ha llevado a cabo por primera vez un taller de Arteterapia en oncología pediátrica en el Hospital Miguel Servet de Zaragoza que se ha desarrollado un día a la semana de enero a junio de 2014. La iniciativa partió del ofrecimiento desinteresado de la Dra. Gemma Vega Alocén, Psicóloga sanitaria y Arteterapeuta con formación en Psicooncología; profesional que desarrolla su labor profesional en el Hospital de Día Quirón La Floresta y como docente de cursos de desarrollo personal abiertos a todos los colectivos: pacientes, familiares, personal sanitario y cualquier persona interesada en ellos.

Las sesiones fueron en su mayoría individuales, es decir, el niño/a con el arteterapeuta trabajando en la misma habitación. En ocasiones, y siempre que la habitación se compartía, involucrando en el proceso a ambos niños si ellos lo deseaban. Los padres eran invitados a tomarse un tiempo de descanso, permitiéndose así que el niño rompiera momentáneamente el vínculo paternal. En los casos en los que los padres deseaban seguir en la habitación, eran invitados a participar activamente en el proceso, llevándose a cabo un trabajo familiar.

Previo al trabajo cama a cama, los padres eran puntualmente informados del trabajo que se iba a realizar y se les solicitaba que firmaran el Consentimiento Informado siguiendo las directrices de la Asociación Profesional Española de Arteterapeutas, Ate.

La labor realizada por el arteterapeuta se ha basado desde sus inicios en la flexibilidad, tanto escuchando previamente el deseo del niño, como adaptándose al lugar de trabajo, la manera de trabajar y el tiempo. Por tanto, el encuadre era adaptado plenamente a las circunstancias con objeto de generar un ambiente que facilitase la expresión del menor al mismo tiempo que para él era una manera de divertirse y distraerse del entorno estresor que le rodeaba.

Así, semana tras semana, haciendo uso de material artístico escolar, y cama a cama, a los niños se les iba facilitando un medio de expresión habitual en ellos; aunque ésta vez permitiendo que su inconsciente hiciera su aparición en un ambiente facilitador y confidencial. Así, unas veces a través del juego, otras del dibujo y otras, incluso, del silencio, el lenguaje simbólico de los niños les permitía conectarse consigo mismos, haciendo frente a sus emociones. De esta forma, a través de sus dibujos iban surgiendo sus fantasías, sus miedos, sus deseos... Sin necesidad de hablarlo con palabras porque el material plástico es usado como un mero puente entre el consciente y el inconsciente.

Dra. Gemma Vega Alocén

Psicóloga sanitaria y Arteterapeuta

PALABRAS DE ALBERTO

VOLUNTARIO DE ASPANOA ¡precioso!

Retroceder dando un salto atrás, abrir la mente y recordar: momentos, instantes... en ocasiones, inexpresables.

En un lugar, en el que el tiempo se detiene; en un reloj, donde las agujas no avanzan, donde las emociones navegan dentro de nosotros a flor de piel -como un barquito de papel- con una intensidad sin medida.

Donde la mirada más directa, la sonrisa más sincera, y el amor más fuerte que jamás hayamos visto de un pequeño guerrero o de una pequeña heroína no cae en el olvido, sino que, como una estrella fugaz queda un deseo permanente.

Una luz que nunca se apaga nos guía, nos hace más fuertes y entendemos, que el dolor se hace débil si no estamos solos, y la tristeza desaparece si la miramos de frente, con claridad y transparencia, donde la valentía nos sobrecoge y el coraje avanza, en un inmenso mar.

Alberto Maqueda

Voluntario de ASPANOA

PALABRAS DE SARA

VOLUNTARIA DE ASPANOA ¡increíble!

Es difícil tener luz propia, pero más difícil es tenerla y transmitirla. Ellos lo consiguen y solo con sonrisas. Con una pequeñita sueñas despierto; te conviertes en un personaje de cuento.

Ser gigante les hace crecer, convertirte en hada les concede deseos, el súper héroe les pasa poderes y las naves les transportan al infinito. Ahora han conseguido ser gigantes, tener deseos y poderes, así que con la varita mágica de su sonrisa la magia les lleva lejos. Sus fuerzas se han multiplicado y las tuyas al verle, ya está, eres voluntario y él ha conseguido atraparte.

Soy voluntaria desde hace más de dos años y si algo puedo decir es que en cada uno de los momentos he aprendido a que con amor y sonrisas todo brilla.

Gracias porque con vosotros nos damos cuenta de lo bonita que es la vida.

Sara Puyal

Voluntaria de ASPANOA

CLUB DE TIEMPO LIBRE

¡viva la cocina!



En el Club de Tiempo Libre de ASPANOIA, de enero a marzo de 2014 realizamos un concurso de cocina muy divertido y original. La intención de todo el equipo de monitores, como siempre, era ofrecer a todos los niños que se apuntan a nues-

nales, juegos y muchas, muchísimas sonrisas.

«Tal y como le comentó al periodista (y amigo de Aspanoa) Arturo Siso, Antonio "disfruta mucho cocinando con niños, viéndoles descubrir sabores y texturas". "Acciones como esta de Aspanoa me aportan mucho porque hacer feliz a un niño es algo maravilloso y si, encima, puedes hacerlo con tu oficio, todavía es mayor satisfacción". Incluso nos lanzaba un mensaje a todas las familias de Aspanoa: "Que luchen y que vean la luz de la esperanza porque si se lucha, tendrás recompensa. La vida al final suele ser justa" Precioso»

tro club, animación, fiesta y alegría para todos. Esta vez, los famosos programas de televisión de cocina, abrieron las puertas a la imaginación y nuestras ganas de seguir conociendo un poco más la cocina y la gastronomía española. Disfrutaríamos del arte de la cocina de un "Marterchef" muy especial, compartiendo recetas, ilusión, platos origi-

Comenzamos el primer día diseñando el kit de cocinero personalizado. Todos prepararon sus gorros, delantales y camisas de cocinero con su

bolsillo para cuchara, tenedor y hasta ¡pequeñas raseras! Calentamos motores realizando nuestro taller de pop cakes (chupachups de bizcocho con delicioso chocolate de colores) y después realizamos una salida a DOC 39 de Puerto Venecia, para disfrutar en su rocódromo. También hicimos "El gran juego de la cocina" donde los chicos, pudieron demostrar su conocimiento culinario y su habilidad creativa y para terminar, contamos con la sorprendente visita de Antonio Arrabal, ¡2º finalis-

ta del concurso Top Chef!, mejor cocinero aragonés de 2012, Medalla Plata con el equipo español de cocina en la Nestlé Culinary Cup, celebrada en Santo Domingo 2012, tercer clasificado en el campeonato de España de cocina creativa, Madrid Fusión 2012, entre otros premios. Vino acompañado de su amigo y compañero de profesión Darío Bueno, Jefe de cocina del Hotel Abba de Huesca.

Antonio Arrabal nos entregó un recetario con productos tradicionales firmado de su autógrafo y personalizado para cada uno de nuestros chicos. Ambos realizaron una magnífica masterclass para todos ellos, de mini pizzas al horno y espumas con sifón. Todo en un ambiente distendido, abierto y muy cercano, donde todos los padres también pudieron saludarles y estar con ellos.

Esperamos que Antonio y Darío disfrutaran de una tarde que para nosotros fue inolvidable y recordaremos siempre.

¡Gracias de todo corazón por compartir vuestro tiempo y pasión por la cocina con todos los chicos de ASPANOIA!

Elena Gabás

Coordinadora del Voluntariado y Tiempo Libre de ASPANOIA

Otros talleres del club...



Taller de botánica en Almudévar



Aquí se podría poner algún texto corto explicando la actividad para acompañar las fotos.



Magia con el Gran Alexander



Aquí se podría poner algún texto corto explicando la actividad para acompañar las fotos.



Taller de pompas de jabón

Aquí se podría poner algún texto corto explicando la actividad para acompañar las fotos.



LA SEMILLA DE LA ABUELA

¡Un libro precioso!

Desde ASPANOA os queremos presentar un libro muy especial. Se llama la "Semilla de la Abuelita", de Sarvajna Devi Dasi e ilustrado por Ana Mareca. Este libro educativo enseña al niño, de una forma original y divertida, a comprender situaciones de la vida como la muerte de un abuelo. El 16 de mayo estuvieron en la planta de Oncopediatría del Hospital Miguel Servet de Zaragoza. Aquí nos cuentan su experiencia...

Hoy la Semilla de la Abuelita ha estado de voluntariado en el Aula escuela del Hospital Infantil. Hemos podido disfrutar de los niños y ellos han gozado de lo lindo. Nos han acompañado nuestros personajes y lo mas sorprendente, que se escapó un ser mágico del mundo de maya. Este contó historias divertidas y con una caja mágica sacaba divertidas manualidades de su interior. Los niños han podido hacer sus propios fiteres, y decorar sus chapitas para adornar sus batas de hospital. Muchas gracias por dejarme disfrutar de vosotros y haber compartido ese rato tan divertido.





nuestro compromiso eres tú.

www.fundacioncai.es



fundación

CAJA INMACULADA ■



11 mayo

A. Musical Peñaflo
UM La Almozara



25 mayo

Banda M. Las Fuentes



4 mayo

A. Musical Peñaflo



18 mayo

A. Armonía Artística
de Casetas

KIOSKO DE LA MÚSICA

Nuevamente se oyó la música de las bandas en el kiosco del parque José Antonio Labordeta las mañanas de los domingos de mayo y junio



*Error fuésto es decir que hay que comprender la música para gozar de ella
La música no se hace, ni debe jamás hacerse para que se comprenda, sino para que se sienta*

Manuel de Falla

¡Un año más sentimos la solidaridad
de las Bandas de Música de Zaragoza!

Contamos con la colaboración de las Bandas de los Barrios y la de muchos amantes de la música que se acercan cada domingo a escucharlas. Música para todos los gustos y estilos: sonaron Las Leandras, Olas del Danubio, Music from gladiator, Hot Cha Cha, Medley boleros, Heal the World, Sierra de Luna... y otras muchas más.



8 junio
A. Musical
Miralbueno



22 junio
Banda M.
Delicias



1 junio
U. M. Garrapinillos



15 junio
U. Musical Torrero



29 junio
A. M. Club Social E.M
y la colaboración de la
Asociación Aragonesa
de Bailes de Salón

Nunca falta a los conciertos, es "Nuestra Chica de la compañía de Cline Clown"

Hace la ilusión de todos los pequeños, en un momento facilita una "espada" a un intrépido guerrero, un simpático "perrito" a los amantes de los animales, una hermosa "flor" y otra cosas que puedan solicitarle, siempre con alegría y cariño.

Por estar ahí, te damos las gracias, Virginia.

Esta actividad es gratuita y tiene como objetivo alegrar la mañana del domingo a los niños y sus familias y divulgar la actividades de nuestra Asociación.

Agradecimientos:

Al Ayuntamiento de Zaragoza
por cedernos gratuitamente el Kiosco de la Música

A cada uno de los componentes de las bandas participantes.
Gracias por vuestra dedicación y tiempo

A las familias, voluntarios y trabajadores de ASPANOA
que con su presencia hicieron posible la realización de este evento

A todo el público asistente
por su fidelidad hacia nuestra causa



SERVICIOS



CARPETA DE ACOGIDA

SEDE SOCIAL

DOMICILIO SOCIAL

C/ Duquesa de Villahermosa, 159
50009 ZARAGOZA

HORARIO DE OFICINA

Para cualquier clase de información el horario es:

HORARIO DE VERANO

Lunes a viernes:
de 8,00 a 14,30 horas

HORARIO RESTO DEL AÑO

Lunes a jueves:
de 9,30 a 14,00 horas
y de 16,00 a 20,00 horas

Viernes:
de 9,00 a 15,00 horas

Teléfono:

976 458 176

Fax:

976 458 107



RESIDENCIA EN ZARAGOZA*

Todos los padres necesitados de residencia en Zaragoza, continúan disponiendo de alojamiento en nuestro piso para sus estancias hospitalarias en esta ciudad.

(*) Para hacer uso del piso en Zaragoza y requerir el servicio de los profesionales es necesario solicitarlo, llamando por teléfono a la Sede Social o personándose en la misma, C/ Duquesa de Villahermosa, 159, teléfono 976/ 45 81 76, de lunes a jueves de 9,30 a 14 y de 16 a 20 horas y el viernes de 9 a 15 horas.

CARPETA DE ACOGIDA

Esta Asociación quiere dar la bienvenida y abrir nuestras puertas a las nuevas familias que han de soportar el duro golpe que se recibe cuando les dicen: "su hijo tiene cáncer", sigue entregando una carpeta de acogida con toda la información de ayudas y asesoramientos que puede ofrecer ASPANOA.

PSICÓLOGO*

ASPANOA dispone de un psicólogo, Antonio Celma, para atender a los niños enfermos y a su familia. Atiende en el Hospital Miguel Servet, en la planta de Oncopediatría, de lunes a viernes, en horario de 9,00 a 13,00 h. Y tiene consulta en la sede de la Asociación los lunes y martes de 16,00 a 20,00 h.

TRABAJADORA SOCIAL*

La Asociación, en el campo de la asistencia social, aporta los servicios de la trabajadora social, Gemma Sevillano. Para requerir sus servicios, debéis llamar por teléfono a la sede social.

PRÉSTAMO DE SILLAS DE RUEDAS Y MULETAS

ASPANOA ofrece a todas nuestras familias ingresadas en la planta de Oncopediatría préstamo de sillas de ruedas para todas aquellas que en el transcurso de la enfermedad puedan necesitarlas.

El servicio es gratuito y por tiempo ilimitado. Para su tramitación pueden informarse en ASPANOA, llamando a la sede social.

EN DOMICILIO ALMUDÉVAR

Están disponibles 8 habitaciones para respiro familiar, ofrecidas a familias que salgan de estancias largas en el hospital o procesos críticos, incluso para procesos de duelo.

Habitaciones para campamentos de verano y convivencias entre familias.



EN EL HOSPITAL INFANTIL

COMIDAS

Por Convenio con el Hospital Infantil "Miguel Servet" se proporciona gratuitamente al acompañante del niño ingresado, la alimentación diaria.

La gestión se hace a través del personal de la Unidad Oncopediátrica, el Hospital la suministra y ASPANOA se hace cargo del coste anual.

VISITAS A LAS FAMILIAS

Todos los días, miembros de ASPANOA visitan a las familias de los niños ingresados en el Hospital, para ofrecerles cuantas ayudas pueda proporcionarles la Asociación.

AULA ESCOLAR HOSPITALARIA

El aula escolar está localizada en la planta 3ª del Hospital Infantil Miguel Servet. Este servicio está atendido por tres profesores del Departamento de Educación de la D.G.A. Atienden a nuestros chicos de lunes a viernes en el mismo hospital.

Asimismo, existe también el Servicio de Educación a Domicilio para aquellos niños que no pueden asistir al colegio por estar todavía en tratamiento médico.



Dicho servicio está formado por cuatro profesores. Los padres pueden solicitarlo a través del Aula Escolar Hospitalaria.

El equipo de profesionales de ASPANOA trabaja conjuntamente mediante reuniones periódicas con el equipo médico sanitario de la planta de Oncopediatria, el equipo de profesores del aula hospitalaria y el equipo de profesores de atención domiciliaria.

MUSICOTERAPIA

Conducida por Mónica Romero, musicoterapeuta., se imparte los lunes de 17:30h-19:30h, en la Planta de Oncopediatria del Hospital Miguel Servet. Y en nuestra sede, los martes de 16h- 20h.h, en la Planta de Oncopediatria del Hospital Miguel Servet.

TALLERES DE ANIMACIÓN

En este apartado se incluye la labor que desarrollan voluntarios de ASPANOA por el que acuden de lunes a viernes por la tarde, para realizar actividades de ocio y tiempo libre con los niños ingresados y hacerles más llevadera su estancia en el Hospital. Su horario es de lunes a viernes de 17,30 a 19,30 horas.

Continúa el préstamo de la videoteca de juegos de play station II, ordenador y películas en el citado Hospital Infantil, promovidas y mantenidas por nuestra Asociación y organizado por el voluntariado hospitalario. Este año, uno de nuestros voluntarios, Borja Sanmartín, además de pasar las tardes con los niños ingresados, da clases de ajedrez a ellos y a sus padres, en caso de solicitarlo previamente en la asociación en las dos nuevas salas de juegos en la planta.

Cada una de las habitaciones de la planta de Oncopediatria la tenemos equipada con un equipo de DVD + PLAY STATION, con la novedad este año, de que hemos cambiado las televisiones por otras nuevas, gracias a la colaboración de un padre de ASPANOA, Joaquín Pascual y



su empresa "Nueva Era", que se encargó de la instalación de las mismas, de forma totalmente desinteresada. Con la ampliación de la planta en diciembre de 2014, fue necesaria la adquisición de dos teles más, donde también se pudo contar con su colaboración, instalándolas en la novena habitación junto a su play correspondiente (una más que antes de la ampliación) y en la Sala Rosa (Hospital de Día), quedando así cubiertas con televisiones todas las habitaciones donde los niños de la planta pasan la mayor parte de su tiempo

CLUB DE TIEMPO LIBRE

ASPANOA cuenta con un Club de Tiempo Libre que se realiza durante el curso escolar, dos sábados al mes, en horario de 17.00 a 19.00 h para los niños de ASPANOA que ya están recuperados de la enfermedad, con edades comprendidas entre 4 y 14 años. Pueden venir acompañados por hermanos, familiares y amigos.



IberCaja colabora económicamente en el mantenimiento del piso de acogida para familiares de niños enfermos en Zaragoza

sección psicólogo

CÁNCER INFANTIL Y LO PSICOSOMÁTICO

Desde el diagnóstico y durante su tratamiento los pacientes de cáncer pueden presentar síntomas psicológicos asociados a su enfermedad y a la situación en la que se encuentran. No es raro observar problemas de angustia, ansiedad, insomnio y depresión reactiva.

En los niños enfermos se pueden encontrar estos mismos síntomas. Surgen problemas de adaptación a su nuevo estado y otros relacionados con la situación de duelo que atraviesan. Su vida cambia de golpe, tienen que aceptar nuevas normas y rutinas a las que no estaban acostumbrados. Les hace adoptar posturas que a veces pueden ser observadas por el adulto como mal comportamiento. También aparecen problemas con sus propios padres, que hasta entonces eran sus principales figuras de autoridad y ahora pasan a un segundo plano. Todo esto puede llevar a situaciones que complican la adherencia al tratamiento y la pérdida de la confianza en el equipo médico que lo está tratando.

En ocasiones algunos pacientes presentan síntomas físicos sin causa orgánica aparente y la medicina habla entonces de **síntomas psicosomáticos**.

El término psicosomático puede ser fuente de confusión entre las múltiples teorías y escuelas ¹.

Según el diccionario de la lengua española (2005 *Es-pasa-Calpe*), el término **psicosomático**, **ca**, es adj. Que afecta a la psique o implica una acción de la psique sobre el cuerpo, o viceversa.

Pero aun así podemos encontrar un principio común y es que parece haber una relación entre la aparición del fenómeno corporal y el emocional. Calificar una **enfermedad** o una dolencia como psicosomática supone atribuirle una **causa emocional**. Todavía hoy en día resulta enigmático para la ciencia saber a que se deben, ya que entran en juego diferentes variables que no pueden cuantificarse. Actualmente es un campo de estudio que abre las vías a numerosas investigaciones.

Pero **¿qué son las enfermedades psicosomáticas?** En términos generales se entiende que una persona sufre somatizaciones cuando presenta uno o más síntomas

físicos, y tras un examen médico estos síntomas no pueden ser explicados por una enfermedad médica. Tales síntomas y sus consecuencias son excesivos en comparación con lo que cabría esperar.

Ahora bien ¿qué sucede cuando nos encontramos con un trastorno orgánico en el cuerpo, y suponemos que su causa es psíquica?

Para comenzar hay dos conceptos que debemos diferenciar: síntoma psicosomático y fenómeno psicosomático.

En medicina, **los síntomas** son manifestaciones perceptibles de una enfermedad subyacente. El concepto de síntoma se afirma entonces sobre una distinción entre los fenómenos (objetos que se pueden experimentar directamente) y sus causas ocultas (no se pueden experimentar, sino que hay que inferir). Son un indicativo.

Para el Psicoanálisis los síntomas (neuróticos) son formaciones del inconsciente. Siempre constituyen una solución de compromiso entre dos deseos conflictivos. La represión que actúa como barrera del inconsciente desconocido, se hace accesible a través de las formaciones del inconsciente: los sueños, los lapsus y los actos fallidos.

Estos son símbolos desplazados y condensados a través de asociaciones, que como en una cadena los alejan de sus orígenes y sólo pueden ser hallados a través de la asociación libre del tratamiento psicoanalítico.

El síntoma, por lo tanto, radica en el retorno de lo reprimido.

Lacan reformula los síntomas neuróticos en términos lingüísticos. Al incluir las leyes del lenguaje, traduce la condensación y el desplazamiento freudianos, en metáfora y metonimia, donde el síntoma está estructurado como un lenguaje que preexiste al sujeto, como una metáfora subjetiva.

La metáfora y la metonimia forman cadenas lingüísticas, que a través de asociaciones pueden conducirnos a descifrar el síntoma, metáfora desconocida en el inicio de la cura y accesible al final de ella ².

¹ Tres formas de entender el **concepto de lo psicosomático**:

- La medicina psicosomática: Intenta enfocar la medicina en su conjunto. Es decir, vuelve a introducir sus aspectos subjetivos y surge como reacción ante la científica que excluye al sujeto.
- La psicosomática como ciencia autónoma: Corriente impulsada por *Pierre Marty*, presenta la psicosomática como una ciencia fundamental, e incluye la medicina psicosomática dentro de ella.
- El fenómeno psicosomático: Tiene un sentido más restringido, son trastornos orgánicos cuya causalidad o evolución no responden a la lógica de las enfermedades orgánicas y tienen relación con los factores psíquicos, trastornos que no encuadrarían dentro del campo de los síntomas neuróticos. Habría que añadir, en el momento actual, la introducción de la psicología clínica en la medicina, que trata de los problemas psíquicos, asociados a las enfermedades orgánicas". (*Josep Monseny: "La psicosomática, generalidades y especificidad"*).

El Fenómeno psicossomático (FPS) no tiene un sentido, por lo que no se podrá interpretar como en el caso anterior. Su inexplicable presencia remite al lenguaje, pero de un modo distinto que evocaría algo del orden de la marca. Para el psicoanálisis tiene que ver con el concepto "goce" ³.

Lacan piensa en lo psicossomático como "un escrito en el cuerpo" que requiere ser descifrado como un jeroglífico.

En el síntoma neurótico, los pacientes se interrogan sobre su síntoma. Sin embargo, los pacientes con FPS no se preguntan sobre su sufrimiento, enmarcándolo en su cuerpo, aislándolo por completo de cualquier relación con lo psicológico. Es por esto que los enfermos psicossomáticos suelen recurrir una y otra vez al médico, pasando de un tratamiento a otro y buscando a alguien que solo entienda sobre su cuerpo. Son pacientes que no se preguntan ni se cuestionan su enfermedad y a quienes les es difícil abrir un proceso de subjetivación sobre lo que les pasa y su nueva situación.

Pero también para el psicoanalista es problemático crear una relación de trabajo con dichos sujetos, los cuales no se interrogan por su dolor.

¿Hay en el enfermo algo que no se puede decir, relacionado con un hecho traumático, pero que ha dejado una marca en lo real del cuerpo? El hecho traumático siempre es subjetivo. Hay que investigar sobre el estatus de ese "goce" fuera de lo simbólico (fuera de la relación con el lenguaje), pero no fuera del cuerpo. (Farre y col. "Qué es la psicossomática para el psicoanálisis").

Marlet nos habla de un "goce del Otro" (llamado Gran Otro, es un término de la teoría del psicoanálisis que representa la concepción de lo externo) a quien el FPS habría hecho como una barrera ⁴.

En definitiva, lo que podemos postular desde el psicoanálisis es que frente a la imposibilidad de llevar a cabo un trabajo de duelo, la pérdida que no se puede inscribir en

lo simbólico intenta inscribirse en Lo Real, en el cuerpo. Es decir lo que se produce no lo hace con la palabra y su trama de metáforas, sino con los órganos y sus tejidos celulares. Las marcas no hieren el discurso sino la carne.

Sin embargo, la tarea conjunta del psicoterapeuta con el médico puede permitir que el paciente pueda crear una demanda y acceder a un trabajo de desciframiento que pueda ser sintomatizado. Estos jeroglíficos, (signos, que como dice Casares han sustituido las palabras pero tienen analogía con ellas) pueden ser reconvertidos y descifrados, crear un síntoma y con ello producir las asociaciones de cadenas lingüísticas necesarias para la cura. (*Cáncer y psicoanálisis: Marcas de una pérdida inscrita en Lo Real, Alicia B. Pedro*).

Bibliografía:

- Bassols, Miquel. "Lo real del psicoanálisis". Virtualia, 25, noviembre de 2012. Extraído de: <http://virtualia.eol.org.ar/025/template.asp>
- Farre y col. "Qué es la psicossomática para el psicoanálisis". Extraído de : http://www.indabook.org/preview/6725yOyWZ83L_xHli0tamJyIH0NlIRH2214XsczQ4,/191-Qu-233-es-la-psicosom-225-tica-para-el-psicoan-225-lisis.html?query=Que-Es-La-Medicina-Natural
- Freud, S. "La interpretación de los sueños". Obras Completas. Amorrortu Editores. Buenos Aires 1992.
- Lacan, J. "Conferencia de Ginebra". Intervenciones y textos II. Ed. Manantial. Argentina 1995.
- Marlet. "Se interpreta el FPS?". I Jornadas de GRESAIM. Barcelona 1997.
- Monseny, J.: "La psicossomática, generalidades y especificidad". Salud Mental, n° 11. Doma.
- Pedro, Alicia B.. "Cáncer y psicoanálisis: Marcas de una pérdida inscrita en Lo Real". Extraído de : <http://www.espapsi.com.ar/pedro1.htm>
- Web: <http://definicion.de/psicosomatico/>
- Web: <http://www.wordreference.com/definicion/psicosom%C3%A1tica>
- Web: <http://www.clinicadeansiedad.com/02/162/Las-enfermedades-psicosomaticas:-enfermedades-invisibles.htm>
- Web: [http://es.wikipedia.org/wiki/Otro_\(psicoan%C3%A1lisis\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Otro_(psicoan%C3%A1lisis))

² **La metáfora:** palabra que condensa y traslada a otro sentido figurado.

La metonimia: que designa una cosa con el nombre de otra que le sirve de signo. Si en la metáfora el mecanismo es la condensación en la metonimia es el desplazamiento. (S. Freud: "La interpretación de los sueños").

³ **Cuerpo y goce (para el psicoanálisis):** Para el ser humano el cuerpo no coincide con su organismo. El cuerpo aparece como un esquema mental. Es algo que se construye a través del lenguaje y precisará de un organismo vivo y de una imagen que le dará la unidad.

El niño para poder tener una imagen de sí mismo debe recurrir a una operación simbólica. Necesita la presencia de personas a su alrededor que le nutren con palabras y significantes mucho antes de nacer. Es este circuito (mundo simbólico) el que le permitirá construir una imagen de su cuerpo unificado. Para poder llegar a la asunción de la vivencia del propio cuerpo el niño tiene que ser hablado por sus padres, formar parte del contexto familiar, de sus ideales o rechazos, de su historia. Su cuerpo tendrá un lugar en la humanidad, será nombrado e identificado con un nombre y persistirá después de su muerte en la memoria de los otros. Será pues el lenguaje el que nos atribuirá un cuerpo y después nos lo otorgará al unificarlo.

Para Lacan ese cuerpo unificado (cuerpo de la imagen) surge como un efecto de lo simbólico (lenguaje) sobre lo real del cuerpo (organismo vivo).

Habría en el cuerpo alguna parte resistente a la simbolización, algo no afectado por el lenguaje, fuera de la simbolización, a la que Lacan llama goce, y es en relación a él donde sitúa la psicossomática.

Freud ubica el goce más allá del principio del placer, lo llama "el placer del displacer".

Del goce del cuerpo no podemos hablar. Sólo podemos quejarnos y hablar de nuestro cuerpo, pero no sabemos nada de él.

Esta disociación entre cuerpo y goce es un efecto necesario de la operación que engendra al sujeto.

El cuerpo recibe marcas que pueden simbolizar cualidades diferentes en la historia de la humanidad, como por ejemplo los tatuajes.

Otras marcas del cuerpo no han pasado por el proceso de la simbolización. Son marcas de goce: úlceras, eccemas, memoria de algo que sucedió, que no es del sujeto, sino del cuerpo y que no ha sido simbolizado. Dan cuenta de un acontecimiento anterior. Una memoria de algo que sucedió, que no es del sujeto, sino del cuerpo y que no ha pasado por lo simbólico.

⁴ **Otro:** También llamado *Gran Otro*, es un término de la teoría del psicoanálisis que representa la concepción de lo externo, sobre todo en la obra de Jacques Lacan. Freud se había referido a esta externalidad o alteridad como *der Andere* (otra persona) y *das Andere* (otredad). Al principio, Lacan utiliza el término en los sentidos freudianos y sólo hacia 1955, en el Seminario 2 (*El yo en la teoría de Freud y en la técnica psicoanalítica*), traza la diferencia entre un otro con minúsculas y un *Otro* con mayúsculas.

PEDRO BENITO*Cocinero del Antiguo Tabernillas***— A LA MESA —****Buñuelos de jamón serrano con crema de coliflor****Ingredientes**

(4 personas):

Para las albóndigas:

300 g de Jamón serrano
picado muy fino

200 g de miga de pan

4 huevos

Para la crema:

Una coliflor

Una patata grande

2 dl de leche

Sal y Pimienta

Preparación:

Para la crema de coliflor: limpiamos la coliflor de hojas y la hervimos troceada con la patata y la leche, cubriéndola de agua por espacio de 35-40 minutos a fuego medio (hasta que esté tierna). Salpimentamos y apartamos.

Mezclamos el jamón serrano picado con la miga de pan y los huevos hasta obtener una pasta homogénea.

Moldeamos en piezas del tamaño de una nuez y freímos en abundante aceite de oliva. Una vez fritas y aún calientes, envolvemos cada una con una tira de jamón serrano y colocamos sobre la crema.



MUSICOTERAPIA

Mónica Romero Terrel
Musicoterapeuta de ASPANOA



Actas del Vº Congreso Nacional de Musicoterapia Barcelona, 17-19 octubre 2014

"Musicoterapia en ASPANOA en la planta de
Oncopediatría del Hospital Infantil Miguel Servet de Zaragoza"

Mónica Romero Terrel

Musicoterapeuta de ASPANOA, Zaragoza
Vocal de la Asociación Aragonesa de Musicoterapia (AAMT), Zaragoza
Directora de las Escuelas de Música y Danza Federico Chopin, Zaragoza

F. Javier Mompel Gracia

Médico de Sociedad de Prevención Maz, socio de Asociación Aragonesa de Musicoterapia con actividad de voluntariado en ASPANOA, Zaragoza

Resumen En el año 2007 ASPANOA (Asociación de Padres de Niños Oncológicos de Aragón) introdujo la musicoterapia en la planta de oncopediatría del hospital infantil Miguel Servet de Zaragoza. Desde el 31 de marzo de 2014 hemos retomado el servicio realizando sesiones semanales de Musicoterapia con niños (0 a 16 años). Está dirigido a aquellos pacientes diagnosticados de cáncer que están en tratamiento, así como a los niños que se encuentran en el proceso terminal de la enfermedad.

Desde el inicio se han planteado sesiones creativas de contexto lúdico-musicales, creando una comunicación de vínculo empático consiguiendo que en estos pacientes pediátricos, la música capte su atención, desviando así el foco de sus preocupaciones, su tristeza, su aburrimiento y ayudándoles a disminuir su ansiedad, aliviando sus temores, eliminando desbloques, mutismos y elevando la autoestima no solo del paciente sino del acompañante, generalmente los padres.

Se realizan registros para evaluar las sesiones que contribuyen a documentar con objetividad la evolución de los pacientes y a plantear nuevos enfoques en las intervenciones, así como para compartir datos en las reuniones del equipo de ASPANOA.

Las sesiones se imparten en las habitaciones del hos-

pital y en ocasiones en la salita en grupos reducidos. Se utilizan diversos instrumentos, en especial las campanas afinadas, metalonotas, ocean drum, palo de lluvia, teclado, guitarra etc... Los recursos materiales y musicales así como los géneros abordados se adaptan a la edad y a sus centros de interés, desde improvisaciones instrumentales, sonorizaciones de cuentos musicales (tradicionales o creados en el momento) , improvisaciones cantadas de la vivencia de la sesión, de su proceso de estancia en el hospital, de temas de interés, etc... son algunas de las técnicas utilizadas. Se ha observado cómo en 45 minutos de sesión se producen cambios notables de su estado de ánimo, emociones, motivación, estimulando la generación de deseos en la mayoría de los casos. Comentar que paralelo a las sesiones de musicoterapia, en el Hospital Infantil Miguel Servet, se realizan sesiones todos los martes en la sede de ASPANOA, despertando, todas ellas, el interés de los niños afectados, padres, personal sanitario, psicólogo, trabajadora social, coordinadora de voluntariado, gestor de ASPANOA etc... .Se intentara organizar una reunión con el equipo médico donde esté presente también la figura del musicoterapeuta.

El objetivo general con pacientes hospitalizados afectados de cáncer es conseguir diferentes efectos terapéuticos directos e indirectos a nivel fisiológico, social, psicológico e intelectual.





Objetivos Fisiológicos

Acelerar o retardar las principales funciones orgánicas: ritmo cerebral, circulación, respiración, digestión, metabolismo,...

Actuar sobre el sistema nervioso central y periférico.

Mejorar la respuesta inmunitaria de su organismo a la enfermedad.

Objetivos sociales

Proporcionar experiencias sociales placenteras, positivas y gratificantes.

Disminuir la sensación de aislamiento.

Facilitar la expresión emocional a través de la comunicación no verbal.

Fomentar las relaciones interpersonales y la participación de los familiares.

Objetivos Psicológicos

Estimular los sentidos, evocar sentimientos y emociones.

Energizar el cuerpo y la mente.

Mitigar el impacto emocional del diagnóstico y la evolución de la enfermedad.

Proporcionar momentos de bienestar la alegría aliviando el sufrimiento y mejorando la calidad de vida.

Desarrollar el interés y la motivación.

Objetivos Intelectuales

Desarrollar la capacidad de atención

Mejora la memoria inmediata y estimula la memoria a largo plazo.

Estimular la imaginación y la capacidad creadora.

El enfoque planteado sigue la línea de Calidad de vida propuesta por Miguel Ángel Verdugo, Catedrático de Psicología de la Discapacidad INICIO, Universidad de Salamanca.

Referencias

Musicoterapia en medicina, aplicaciones prácticas. Patricia Martí Auge-Melisa Mercadal-Brotans. Editorial Medica Jims.2010

Psico-oncología pediátrica: valoración e intervención. Federación española de niños con cáncer y Gobierno de España.2007

Musicoterapia en un hospital infantojuvenil. María Estela Pierini. Ediciones Universidad del Salvador. 2012

Acercas de los autores

Mónica Romero Terrel. Musicoterapeuta e-mail: monica@chopinzaragoza.com

"Haz de tu vida un sueño y de tu sueño una realidad". Antoine de Saint_Exupery

F. JavierMompel Gracia. Médico del Trabajo y Musicoterapeuta con actividades de voluntariado en varias asociaciones de pacientes (APASCIDE, ASPANOA) ce

TU PÁGINA



Os presentamos esta sección para que vosotros chicos/as podáis participar enviando vuestras poesías, cuentos, dibujos, chistes, pasatiempos, etc... También puede servir para pedir correspondencia con otros lectores, ofrecer intercambio de cromos, sellos, monedas, pegatinas y para lo que se os ocurra.

Os recordamos que para vuestro cumpleaños tenéis un regalo en la sede todos los niños afectados.

BRÚJULAS QUE BUSCAN SONRISAS PERDIDAS

Para vivir, hace falta vivir... Creo que no deberíamos olvidarlo.

Desde ASPANOA os traemos un precioso libro: *"Brújulas que buscan sonrisas perdidas"*. Para que reflexionéis. Su autor, Albert Espinosa, más conocido por su serie Pulseras Rojas, nos presenta una historia que nos habla del amor verdadero, la familia, la venganza, las segundas oportunidades, la sinceridad. Nos sumerge en una emocionante historia protagonizada por unos personajes inolvidables que nos harán reflexionar y descubrir lo que es realmente importante en la vida. Ekait, su protagonista vuelve al pueblo en el que pasó su infancia. Su vida se ha visto marcada por la muerte de las personas que amaba: su madre y su mujer. Vuelve para cuidar a su padre, al que hace años apartó de su vida, que sufre de Alzheimer y cáncer terminal. Este regreso supone un reencuentro con su pasado, con sus orígenes (donde están nuestras raíces más fuertes) y también consigo mismo.

La vida del autor está marcada por su enfermedad: con 15 años enfermó de cáncer, le amputaron una pierna, un pulmón y parte del hígado. *"Lo principal que aprendí es que las pérdidas son ganancias"*. Estuvo 10 años ingresado en un hospital. *"Me dieron un 3% de posibilidades de vivir. Cuando nos comunicaron el diagnóstico me fui con mi familia a pasar un mes de vacaciones en Fuerteventura, que iban a ser las últimas. A las 16 horas decidimos volver para luchar por ese 3%, que no era poco, si no mucho"*. *"Allí me enseñaron que lo triste no es morir, lo triste es no vivir intensamente"*. La muerte es uno de los motores fundamentales de la obra, el otro, la búsqueda de la verdad, de reiniciarse, de encontrar el camino para volver al mundo, de liberarse.

La verdad es muy importante, mueve mundos, dice Albert. Te ayuda a enfrentarte a la enfermedad, a la vida misma. Así en la novela nos habla de **archipiélagos de sinceridad**, *"quiero que formes parte de mi archipiélago de sinceridad, le dice su mujer a nuestro protagonista"*. Precioso.

Archipiélagos de sinceridad...

—Jamás nos mentiremos... —me dijo mientras yo estaba a punto de abandonar este mundo en forma de sueño—. Escúchame bien, eso implica algo más que ser sincero... En este mundo mucha gente es falsa... Las mentiras te rodean, saber que existe un archipiélago de personas que siempre te dirán la verdad vale mucho... Quiero que formes parte de mi archipiélago de sinceridad...

Así lo llamaba... Su archipiélago de sinceridad... No conocí a más de aquellas pequeñas islas con forma de personas que siempre le decían la verdad, pero no tuve duda, quise formar parte de ello.

Aunque jamás pensé que ella tendría fecha de caducidad... Su marcha hizo que me sintiera abandonado...

Una isla sincera a la deriva... Eso era yo...

Cumplí siempre la promesa con ella... Siempre le fui sincero en todo... Y eso, tenía razón, era más que decir la verdad... Era hacer equipo, saber que siempre estarás allí, significa ser tierra firme para el otro... Piedras a las que podrás saltar de un brinco sin miedo a caer en el agua...

Y ella también lo fue conmigo. Os juro que saber que puedes confiar en la otra persona, que nunca te mentirá, que siempre te dirá la verdad cuando se lo pidas, no tiene precio... Te hace sentir fuerte, muy poderoso...

Y es que la verdad mueve mundos... La verdad te hace sentir feliz... La verdad creo que es lo único que importa... Ella era una energía positiva, quizá por ello su archipiélago también rezumaba parte de esa fuerza...

A través de una pluma poética y reflexiva, un tono intimista y sereno, emocionante y vibrante, duro y desgarrador, nos sumerge en una historia marcada por el dolor, el perdón y las relaciones entre padres e hijos. Pero también hay toneladas de pasión positiva y amor. Y de optimismo. Y de paz. La madre de Ekaitz **"siempre tenía puños cerrados llenos de sonrisas de oreja a oreja, jamás le faltaban"**. Reconfortante ¿verdad?

Puños cerrados llenos de sonrisas de oreja a oreja

—¿Has perdido todas las sonrisas? Tengo una en el puño... Y me mostraba su puño cerrado.

—Si quieres te la regalo... Abro el puño y la coges al vuelo... Y ella abría el puño y yo sonreía... Era automático... Jamás le faltaban sonrisas en los puños... Y me estiraba en la cama junto a ella y hablábamos durante horas...

Y en ese caminar hacia su infancia, a sus raíces, empieza a reiniciarse, a empezar de nuevo, a volver a este mundo. Descubre un cofre, que contiene una brújula. Un regalo de su madre fallecida hace años. Pero es una brújula que no busca ni el norte ni el sur, sino que busca sonrisas perdidas o besos que no has dado. **"Pensé en una brújula que ayudara a encontrar abrazos que no has dado, te quiero que no dijiste, besos que no te atreviste a dar, o sonrisas perdidas..."**. Emociones que que-

daron un día atascadas, regalos que quedaron envueltos. Y es que "hay veces en la vida que las piezas tan sólo se colocan cuando estás preparado para comprenderlas".

Brújulas que buscan sonrisas perdidas...

En el interior de la caja había algo parecido a un reloj... Sí, era como un reloj dorado, pero cuando presioné el botón que había en el centro, se abrió y vi que contenía una brújula... Me encantaba aquel regalo, pero no comprendí del todo por qué madre me había regalado aquello hasta que vi esas pequeñas letras...

Madre tenía una escritura muy pequeña y con letras muy juntas. Ella decía que era para que no se perdieran, que cada letra se pudiera coger a otra y no tuvieran miedo...

Decía que las palabras valientes necesitan de letras sin miedo... Así era mi madre... Siempre nos enseñó que las grandes cosas están hechas de las pequeñas... Si cuidas las pequeñas cosas, las convertirás en grandes... Si cuidas sólo las grandes, siempre serás pequeño...

Y allí estaba, su letra pequeña en una inscripción en la parte delantera de la brújula... Ponía...

Sonrisas perdidas...

Y me di cuenta de que la brújula me señalaba a mí. Madre me había regalado una brújula que no buscaba el norte, sino que intentaba reencontrar las sonrisas perdidas, y su manecilla me señalaba a mí, el pozo de las sonrisas perdidas... Volví a sonreír... La cerré con lentitud... Sabía que a partir de aquel día me acompañaría hasta el final de los míos...

Y a partir de ahí perdonamos. Primero a nosotros mismos, luego a los demás. Ekaitz descubre a su padre. Es un viaje del odio más absoluto que siente hacia él, al amor sin límites. Valores tan distantes y tan cerca. Y Ekaitz decide volver al mundo... a vivir, a luchar. Valiente.



Mañana volvería al mundo

Como siempre en la vida, el retorno es lo más duro...

"Dedicada a mis hijos, que no olviden que serán siempre todo lo que quieran ser"...

—No hagas como yo... No los abandones a todos... Vuelve al mundo

Volvería al mundo. Volvería a jugar y a luchar... Crearía mi propio archipiélago de sinceridad... Mañana volvería al mundo... Y el mundo se amoldaría, me dejaría entrar y lograría que se modificara. Y es que cuando vuelves, tu fuerza es la suma de muchas otras.

OBRA SOCIAL

**EL FUTURO
DE TODOS
SE EMPIEZA A
CONSTRUIR HOY**



niños con cáncer



ASPANOA

Asociación de padres
de niños oncológicos de Aragón

Declarada de Utilidad Pública

C/ Duquesa Villahermosa, 159
Tel. 976 45 8176 - Fax 976 45 8107
50009 ZARAGOZA
www.aspanoa.org

Si quieres ayudar
a nuestros niños
y a nuestras familias
hazte socio

deseo hacerme socio de ASPANOA

(Puede enviarse fotocopia rellena de esta página)

Nombre y apellidos

Domicilio

Población Provincia

C.P. Teléfono DNI/NIF

Cuota anual de euros (Cuota mínima 30€/año)

datos de la domiciliación bancaria

IBAN

--	--	--	--	--	--

ENTIDAD

--	--	--	--	--	--

OFICINA

--	--	--	--	--	--

DC

--	--

NÚMERO DE CUENTA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Del Banco / Caja

Domicilio / Sucursal

Fecha Firma

Donativos y ayudas:
IBERCAJA - Zaragoza

IBAN

E	S	6	9
---	---	---	---

ENTIDAD

2	0	8	5
---	---	---	---

OFICINA

0	1	3	0
---	---	---	---

DC

7	9
---	---

NÚMERO DE CUENTA

0	3	0	0	2	1	3	2	3	6
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Para socios: En caso de cambios de domicilio, teléfono o cuenta bancaria, utilizar también este impreso.

I PAPANOELEDA DE ZARAGOZA
24 DE DICIEMBRE DE 2014

17h - CARRERAS INFANTILES, MENOS DE 1 KM. / 18h - I PAPANOELEDA DE ZARAGOZA, 5 KM. SALIDA Y META EN RECINTO EXPO.

PRECIO INSCRIPCIÓN PAPANOELEDA 10€ - CARRERAS INFANTILES 2€
UN PORCENTAJE DE LA VENTA SEÑAL DONADO PARA LA ASOCIACIÓN ASPANOA

INSCRIPCIONES
DESDE EL 1 AL 19 DE DICIEMBRE
MÁXIMO 800 ATLETAS

WWW.CROMOHEMIA.COM/PAPANOELEDA
DEPORTES ZARAGOZA QUERRENO, 19
DEPORTES BOWLING CENGA 4, 2
DEPORTES PARTICE SPORT, CROMAS BRETÓN, 44



ORGANIZA



"UN JUGUETE=UNA SONRISA"
Macro Festival - 4 Enero 2014 - 21.00h



CRISÁLIDA CARLOS SOBREVIELA CAPITÁN
DI POTAS DAVID SANCHÓ, LEEN HASHIMA
LOS LÚGERS LOS MODOS LAS GUARRAS
MUCHACHO MOCHILA MISTER HYDE
NO SE LO DIGAN A MI MUJER ZARÁPOLIS

Con la colaboración de:
Jorge Aparicio, Pepín Barzo, Guillermo G. Becerra, Laura Margulha y G-Models Management

C.M.A. LAS ARMAS
Entrada: 5 euros



Ier CONCURSO HÍPICO AUTONÓMICO "CIUDAD DE HUESCA"
2 DE NOVIEMBRE DE 2014 A LAS 10:00 h.

CARRUSEL ESCUADRÓN (lo ejecutarán jinetes y amazonas pertenecientes al Club Hípico Salas) - Actuación de nuestro jorero ROBERTO CIRIA
EXHIBICIÓN CONCURSO DE SALTOS DE OBSTÁCULOS, participarán jinetes y amazonas de la Comunidad Aragonesa - BOCADILLO SOLIDARIO

VEN Y LLÉVATE UN CABALLO



AMIGOS ASPANOA

niños con cáncer ASPANOA

PROTECCIONES COLABORAN:



Donativo: 1€ (entrada) a beneficio de la Asociación de Niños con Cáncer

Torneo de Ajedrez Benéfico
en apoyo a ASPANOA
#MuevePorASPANOA



Organizan:
El Olivar

Colaboran:
A.R. Nicolás García, A.R. Luis Monreal

Más información: <http://www.mueveporaspanoa.org>

 [facebook.com/NinosConCancerAspanoa](https://www.facebook.com/NinosConCancerAspanoa)



Asociación de Padres de Niños Oncológicos de Aragón

SEDE CENTRAL ZARAGOZA

Duquesa Villahermosa, 159 - Tel. 976 45 81 76 - Fax 976 45 81 07 - 50009 ZARAGOZA
aspanoa@aspanoa.org

RESIDENCIA DE DESCANSO, OCIO Y TIEMPO LIBRE, ALMUDÉVAR

Carretera Almudévar - Tardienta s/n - 974 25 08 52 - 22240 Almudévar HUESCA
aspanoa.almudevar@aspanoa.org

www.aspanoa.org